

ARADI KÖZLÖNY

52. évfolyam, 247. szám
1937 október 31. Vasárnap

Röszkező: STAUBER JÓZSEF
1897-1932.

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Arad, Bulev. Regele Ferdinand 4.

Halottak élén

Irtai Szántó György

Japánban lámpások ünnepének hívják, nálunk halottak napjának. Krizantémországban húst, rizst és gyümölcsöt visznek a sírokra, meg a házioltárok elé, ez a táplálék a szellemeké, akikkel sokkal inkább együtt élnek, mint mi. Temetőinkben egyszer világosodik ki évenként ezer és ezer gyertyácska fénye a sírokon, ennyi az egész. Vannak kedves halottaink, akikkel néha naphosszat együtt vagyunk és akikkel simogatására néha felriadunk álmokkal terhes éjszakákon. De a halottak seregének élére állani, ahogy Ady Endre tudta, ó, be nehezen tudunk. Hiszen akkor rá kell eszmélnünk, milyen maroknyi kis csapat ez a két milliárd élő a halottak óriási tömegében, milyen kis szigetecske a jelen a multak tengerében és a jövő felködlő oceanjain.

Gyertyák lobognak majd a sírokon és mi emlékezünk. Hősök emlékművei alatt, az ismeretlen katona sírjai alatt, bronzoroszlánok, fegyverek, sisakok, lángoló amforák, lobogó fáklyák és halálangyalok patétikus jelvényei alatt. Elfelejtett harci indulók és elkopott katonadalok csengnek a Marcia funebre komor akkordjaiba, dobok peregnek lassan, fekete posztóval bevonva a szívünkben és a halott legények feje felbukkan a sírokból, a holdvilág égbefénylő roppant sisakja alatt. Bucsuzunk és emlékezünk, kijelöljük a földgömbön a temetők térképeit.

Rá kell eszmélnünk, milyen gigászi nagyok ezek a temetők. Hullámsírok, feneketlen mélyben, bányasírok, feneketlen tárnák ólén. Barlangsírok, sziklasírok, piramisok. A kétszázézeréves jávai ember, a heidelbergi ember, a neandervölgyi ember, a cromagnoni ember. Kőkorszak, bronzkorszak és vaskorszak feltárt temetői. Görög mausoleumok, római sepulchrumok, kelta és druida dolmenek. Renaissance pápak siremlékei, jeletlen tömegsírok, székely kopjáták sirkeresztek és turbános fejfák. Hány jelmondat, hány tulvilági hit, milyen sokféle láthatatlan lánc és kapocs az ősök szellemével, ősök akarásával. És most? Nőnek a temetők, hatalmasodnak felettünk és alattunk a halottak seregei rohamosan. Kinában és Spanyolországban, a földgömb két ellenkező pólusán. És mintha ellenkező pólusok felé gyülekezne minden. A Földközi tenger és a Csendes Óceán hatalmi kérdései egyidőben értek esedékessé. Ismeretlen buvárhajók igyekeznek napról napra a békét megtorpedózni, Abesszinia és Mandzsuria nem bizonyultak megfelelő gyarmatoknak és a németek visszakövetelik régi gyarmataikat, melyeknek nagyrésze éppen a velük szövetséges Japán kezén van. Grandi nem megy el a brüsszeli konferenciára és Ciano sem, hogy dokumentálja az olasz-japán-né-

met egységet. A semlegességi konferenciáról viszont Oroszország távozik. A kilenc hatalmi konferencia a németeket is meg akarja hívni, akiknek éppen a japánok miatt nem lehet érdekeltégük a Csendes Óceánon Kiaocsau, a Togo és Marian szigetek elvesztése óta. Spanyolországban pedig egyre inkább kiélesedik az ugynevezett önkéntesek szerepköre a mediterrán hatalmi céljainak riasztó konturjaiban. A gyárak szünet nélkül ontják a tankokat, hadihajókat, aeroplánokat, gépfegyvereket és ágyukat. A nehézipar ügynökei, a kém-szervezetek és hírszerző irodák nagyobb munkában vannak, mint valaha és a pesszimisták horoszkopjai és seizmographjai olyan világrengést jeleznek, amelyhez képest csak gyermekjáték volt a kilencszáztizennégyes.

Mindenszentek napján majd békedija-

kat osztogatnak. De minden szentnek maga felé hajlik a keze és ha ezt átvitt értelemben úgy kell érteni, hogy saját nemzete felé, akkor is szembekötödsi az egész békedijosztogatás.

Sohasem volt még olyan lelkiismeret a temetők látogatása, amilyen ma kellene, hogy legyen. Kik mondhatnak nekünk bölcsét, megrázót és célravezetőt, ha nem a halottak? Meg kellene szólalnia minden ismeretlen katonának a szobrok talapzatán és felemelnie bronzfegyverét a béke védelmére. És a szenteknek, minden szenteknek tul kellene ragyogniok példaadó életükkel és halálukkal mártírlóriájával a temetők millió gyertyácskájának jelentőségben megnövekedett fényeit. Meddő minden konferencia, csak a hit fáklyája loboghat immár. Hiszünk halottainkban, hiszünk néma igéik mindennél bölcsőbb igazságában, a halál békéjében.

Mert mit tehetünk, ha az élet békéjében már nem hihetünk?

Béke-közvetítésre készülnek keleten a nagyhatalmak

Amerika egyre jobban érdeklődik a spanyol és a távolkeleti ügyek iránt. — Fegyverszünetet ajánl Japán, — ha elérte háborus céljait

LONDON, október 30. Az angol lapok washingtoni értesülés alapján azt a hírt közlik, hogy az Egyesült Államok kormánya békét akar közvetíteni a spanyol polgárháboruban. Wells, amerikai külügyi államtitkár beszédében már tett is erre céltűzést. Angliában rendkívüli jelentőségűnek tartják Washington kezdeményezését. Az angol lapok hangsúlyozzák, hogy az angol kormány minden eszközzel támogatni fogja az Egyesült Államok békeközvetítését.

Londonban úgy tudják, hogy a Távol-Keleten is kezdeményezés történik a béke közvetítése érdekében. A Daily Telegraph értesülése szerint rövidesen

négyhatalmi közvetítés várható a japán-kínai viszály elintézésére.

Igaz ugyan, hogy Japán részéről azt hangoztatják, hogy még nincsen itt az ideje semmiféle közvetítésnek, mert Japán Roosevelt beszéde után nem hajlandó Washingtonból közvetítést elfogadni, csupán Kína közvetlen békejavaslatait hajlandó megfontolás tárgyává tenni. Ezzel szemben az a vélemény, hogy Japán nem utasítaná vissza a békeközvetítést, de azt megfelelő formák között kell megtenni.

A legújabb hírek szerint Japán maga fog fegyverszünetet felajánlani, ha hadseregei úgy az északi fronton, mint Sanghainál elérik kitűzött céljaikat. A Reuter-ügynökség értesülése szerint Japán azért fogja javasolni a fegyverszünetet, hogy biztosíthassa megszállott területeit. A kínai álláspont viszont továbbra is Csang-Kai-Sek tábornok ismert kijelentése alapján marad, amely szerint az ellenségeskedések Kinában nem helyi jellegűek, hanem egész Kínát érintik és amíg a japán hadsereg csak egy

talpalatnyi területet tart megszállva Kinában, a kínaiak: folytattani fogják az ellenállást.

SPANYOLORSZÁG FELÉ IRÁNYULÓ ÖNKÉNTES TOBORZÁST LEPLEZTEK LE BÉCSBEN.

Bécs, október 30. Az osztrák rendőrség a köztársasági Spanyolország felé irányuló toborzást leplezett le. A spanyol köztársasági önkénteseket az osztrák határon keresztül akarták Svájcba csempészni, de ezt megakadályozták. A nyomozás során eddig 40 toborzót tartóztattak le. A szervezet vezetője Jaunus Melania volt, aki a bécsi kommunisták párt-szervezet szervezőjeként is működött. A rendőrség megállapította, hogy a toborzó szervezetnek hatalmas anyagi eszközök állottak rendelkezésre.

TÜNTETNEK A FRANCIA KOMMUNISTÁK A KÖZTARSASÁGI SPANYOLORSZÁG MELLETT.

Páris, október 30. A francia kommunista párt az elmúlt szerdán tüntető felvonulást akart rendezni a köztársasági Spanyolország mellett, azonban a francia belügyminiszterium nem engedélyezte a felvonulást. A kommunisták részéről időközben erős nyomást gyakoroltak a kormányra és a belügyminiszternek engednie kellett. A francia kommunista párt tegnap délelőtt megkapta az engedélyt a felvonulásra. A menet a Bastille-térről a Nation-térig vonul fel. Az engedélynek egyetlen feltétele az, hogy a kommunistáknak a sötétség beálltával azonnal fel kell oszlatni a menetet.

Véres angol-arab konfliktus Fezben

Jeruzsálem, október 30. Tegnap délután az Óvárosban súlyos összeütközések voltak. A hatóságok elrendelték az ostromállapotot és az arab negyedben 30 tagú rendőrállomást létesítettek, amelynek költősegeit az Óváros lakói viselik.

A transzjordániai pusztaságban újabb kísérlet történt az olajvezetékek megrongálására. Északpalesztina az arabok és a rendőrök közötti véres harcok színhelye.

Liddában egy arab csoport körülvette a rendőrfőnök házát és amikor a rendőrfőnök gépkocsira akart felszállni, megtámadta. A lövöldözés során a rendőrfőnök, két őrmester és a gépkocsi vezetője, megsebesültek. Liddában 24 órára ostromállapotot rendeltek el.

Jeruzsálemből 200 főnyi angol hadsereg és nagyobb rendőrcsapat teljes tábori felszereléssel pénteken elindult Nablus és Jenin hegyvidékre. A csapatokat gépfegyveres csapatok, páncéllocsik és repülőgépek is kísérték. Egyes hírek arról számolnak be, hogy már meg is történt az első összeütközés az arabok és az angol katonaság között.

Fezből jelentik, hogy a marokkói zavargások mind nagyobb méreteket öltenek. Pénteken az arab kereskedők nem nyitották ki bazárait és a tömegek tüntető menetben vonultak végig az utcákon. A katonaság előbb a levegőbe lövetett, majd sortűzzel igyekeztek szétzavarni a tömeget, de ennek sem volt hatása, mert az arabok száma jóval nagyobb volt, mint a katonaságé.

Végül kézigránátokat dobálták a tüntetők közé, majd szuronyrohamra indultak, mire a tömeg szétfutott.

Este megismétlődtek a tüntetések, de ismét sikerült a lázongókat szétverni. A katonaság 300 arabot összefogdosott, akiket gyűjtőfogházban helyeztek el. Az összeütközések áldozatainak számáról eddig nem érkeztek pontos jelentések.

Nagy Olcsó árain Önt is meggyőzik, hogy
őszi legelőnyösebben nálam vásárolhat
vásár Oltónyszövet már 220 leitől
Télikabátszövet 385 leitől
mely minőségükért garanciát vállalok

L. SCHUTZ posztóáruház
Arad, Str. Eminescu 2
Telefon: 19-65.

Nagy Oszti vásárunk meglepően olcsó áraiból:
őszi Himalája átmeneti és télikabát szövetek már 350 leitől
vásár Ruhaangorák — — — — — 160 leitől
Őszi és téli selyemujdonságok — — — 150 leitől
Selyem-flanell, Duvetin és Pijama-flanellekben óriási választék

Magazin Universal-ban

Tatarescu Mihalacet ajánlja utódjának

Politikai vezeték Bucarestiben

București, október 30. A jövő hét folyamán Vaída Alexandru volt miniszterelnök a fővárosba érkezik. November 6-án Averescu marsall is a fővárosban lesz. Brătianu Gheorghe értekezletre hívta össze pártja megyei elnökeit. Az értekezleten azt beszélték meg, hogy milyen magatartást tanúsítson a párt a kormányutódlással kapcsolatban. Mihalache a nemzeti paraszt-

párt elnöke vasárnap érkezik Bucarestibe és hosszabb ideig ott marad.

Az Adeverul azt írja, hogy a kormány és a liberális párt azon tényezői, akik kihallgatáson jelennek meg véleményük kifejtése végett, azt javasolják majd, hogy a liberális kormányt nemzeti parasztpárti kormány kövesse Mihalache elnöklete alatt. **Jegyzet: Mihalache, mint TATA-**

Férfiszövetek és hozzávalók **ADAM** posztóáruházában, volt Bohus palota. — **CONSUM** és **INLESNIREA**-tag

Telefónlecke

Irtta: STELLA ADRIAN
Copyright by „ARADI KÖZLÖNY”

(Viola fekszik a rekamién és telefonál.)

Viola (a kagylóba):... dehogya, szívem, lélegzetet venni nincs időm. Mondtam neked, hogy ma lépett be az új lány... (Halkabban.) Un peu timide... Talán több szerencsém lesz veled, mint ezekkel a kitanult városi kisasszonyokkal! Mariskával már nem lehetett birni... Igen... Most tanítom be az elemi dolgokra, de nagyon intelligensnek látszik és ami a legfontosabb, nem sokat beszél. Zsuzsit azért nem bírtam, mert folyton járt a pofája... Minden pillanatban várom el akármilyen magyarázást a telefonszokásokat. Remélem, ez nem fog olyan gaffe-okat csinálni, mint a hosszú Etel, akit telefonbotrány miatt rugtam ki... Már jön is, szervusz édesem... Hívjal később...

Lány (illehelmesen megállott az ajtóban.)

Viola (letette a kagylót, most már a lányhoz): Kedves Maris, most meg fogom magyarázni magának, hogy mikor mit kell mondani a telefonba.

Lány: Igenis, nagyságos asszony kérem, de engem Rozinak hívnak...

Viola: Most már maradjon meg Marisnak, rájár a nyelvem, nem tudom minden héten változtatni a szobalányom nevét. Jó lesz?

Lány (vállat von): Jó lesz, kérem, de legelőnyösebb vasárnap, amikor kimenőm van, hadd hívassanak Rozinak.

Viola: Vasárnap magát hívhatják ahogy akariák... Tehát ideigyejen. Ha a telefon szól, maga felveszi a kagylót és először is bemondja a számot: 356-653. Megértette?

Lány: Igenis.

Viola: Akkor megkérde, hogy ki beszél. Ha

az illető megmondta a nevét, akkor maga* így szól: „Nem tudom, hogy ébren van-e a nagyságos asszony! Érti?”

Lány: Hogyne.

Viola: Akkor hozzám jön, megmondja, hogy ki keresett és utána azt csinálja, amit mondok. Na már most, ha az illető nem mondja meg, hogy ki beszél, hogy a nagyságos asszony már tudja, hogy ki beszél, akkor szó nélkül átadja nekem a kagylót.

Lány: Igenis.

Viola: Ha szabó, suszter, szücs, vagy egyéb szállító telefonál, kérdezze meg, hogy milyen ügyben. Ha számláról beszélnek, mondja, hogy nem ebédelünk otthon, de majd j elenteni fogja.

Lány: Igenis.

Viola: Ha az uram délelőtt telefonál a hivatalból és én már nem vagyok idehaza, akkor azt kell mondani, hogy ebben a pillanatban mentem el hazulról.

Lány: És ha még itthon tetszik lenni?

Viola: Akkor mondja, hogy alszom. Na már most ha vendégek vannak: ilyenkor bárki keres és én az asztalnál ülök, kártvázom vagy diskurálok, hozzám hajol és azt mondja: a kegyelmes ur kéri a telefonhoz.

Lány: Sugva mondom.

Viola: Sugva, de hangosan. Ha vannak nálad, vagy az uram itthon van és olyas valaki keres, aki nem mondja meg a nevét, azt kell mondani, hogy tévedés.

Lány: Igenis.

Viola: Nagyon fontos a taxirendelés telefonon. Ha intek magának, hogy még nem kell taxit hozatni, akkor ne telefonáljon, akár mit is mondanak a vendégek. Viszont, ha így kacsintok, akkor rendeljen taxit és hangosan jelentse a vendégeknek: a taxik megjöttek kérem. Én nagyon össze fogom szidni, de másnap aztán kap tőlem

ajándékba egy bluzt és két pár harisnyát. Maga majd felszedi a szemét rajta.

Lány: (bólint):

Viola: Ha a kádban vagyok, azt kell mondani, hogy itt a manikűröskisasszony: ha délután defekszem a szélönra: hogy itt az angol tanár. (Telefon sceng.) Köszönöm, egyelőre elég, majd folytatjuk...

Lány (el).

Viola (a telefonba): Halló... újra te vagy? Hát kérlek, el ne kiabáljam, eddig nagyszerűen megy minden. Igen értelmes, de amellet nem kíváncsi, már átmentünk a nehezebb dolgokra, persze most jönnek a nuanszok, hogy mit kell mondani Tihamérnak, mert ő olyan szigorúan kérdezi a személyzetet, mint egy vizsgálóbíró... No de ugy látom, ez is menni fog... Szervusz! (Leteszi a kagylót.) Maris!

Lány (megjelenik): Tessék kérdezni...?

Viola: Azt hiszem, hogy a telefonról mindent tud...

Lány: Igen, nagyságos asszony kérem, de még valamit szeretnék kérdezni...

Viola: Tessék! Inkább kérdezze meg, mintsem rosszul csinálja!

Lány: Igen, kérem... értek mindent, csak hogy instálom, nálunk a faluban csak a jegyző urnál volt telefon, én csak messziről láttam, azért kérem a nagyságos asszonyt, tessék egyszer nekem megmutatni, hogyan kell beszélni rajta...

CORSO

11.30 és 3 olcsó helyárak
5, 7.15 és 9.15 órákor:
Telefon: 2065.

Párisban szerettem beléd

Claudette Colbert és Meivyn Douglas szellemes vígjátéka.

Az ANGYAL Marlene Dietrich filmjéhez jegyelőjegyzések a mai naptól a **Corso** mozi pénztáránál

Jóreménység őszén

Írta: Pacurar Brutus
kamaraí főtitkár

Az ősz máskor az elmúlásnak, a hervadásnak, a lélek szomorúságának évszaka. Ez a mostani ősz csupa ragyogás, csupa napfény, csupa reménység. Vásár van, a szokottnál jóval nagyobb vidéki tömegek járkálnak az utcán s az arcokon bizakodó vidámság ömlik el, mintha nem is a zord tél felé mennénk, hanem a zöldelő tavasz elébe.

A táncoló napsugár és az enyhe levegő egyedül még nem lehet oka annak az örvendetes derülátásnak, mely lassan-lassan urrá lesz e sok nélkülözésen átment város lakóinak a szívében. Amilyen örömet jelent ez az időjárás a szegény emberek számára, olyan szomorúság az üzletágak egész sorára. Más okoknak is kell lenniök tehát, amelyek miatt most nyugodtabban, bizakodóbban tekintünk a jövő felé. Minden téren mutatkoznak a javulás apró jelei s az emberi szív, mely az örömek iránt általában fogékonyabb, mint a szenvedés iránt, csalhatatlan szeizmografként azonnal észleli ezeket a reményt nyújtó tüneteket.

A nagy válságnak vége van, a hét szűk esztendő után a bőség időszakának kell következnie. Vajjon van-e valami tényleges alapja, vajjon indokolt-e ez a jobb jövőbe vetett hit, amely letörölhetetlenül ott sugárzik az emberek arcán? Igaz, a remény még sohasem hagyta el az emberiséget. Örök utitársként kitart mellettünk, hol hü, hol csalfa, de mindig velünk marad. Aranypalástját ráborítja most az őszi napsütésben sütkérező városra s az emberek kezdik ismét derübben látni a jövőt.

A jóreménység ezuttal csakugyan indokolt. Ha az utóbbi esztendők iparnak kedvező korszakában mértföldes léptekkel haladtunk is előre az ipárosodás útján, elsősorban mégis csak agrár-ország vagyunk. A lakosság óriási többségének most is a mezőgazdaság a főfoglalkozása és így az ország jeléte a mezőgazda jólététől függ. Az agrár-termékek elértéktelenedése a paraszt-lakosság nyomorához vezetett s vele együtt sinylődött a bajban az ország egész lakossága. A föld termékeinek ma ismét ára van. A viszonylag jó termés is kedvezőbb helyzetet teremtett a paraszt-lakosság számára. A gazdák megint tudnak vásárolni, felélénkült a kereskedelem, s ha majd a mesterséges akadályokat is eltávolítják az utjából, amire szintén van már némi kilátás, a helyzet javulása még érezhetőbb lesz. Míg korábbi években a kereskedelem tele volt teljesen indokolt panaszos jajszavakkal, ma már a panaszok gyérebbek, ritkábbak. Senki sem tagadja, hogy az 1937-es esztendő már javulás jegyében folyik s minden okunk megvan azt hinni, hogy ez a javulás az elkövetkezendő esztendőben még fokozottabb méretű lesz.

A helyzet általános javulása természetesen kihat városunkra is. Az üzletekben nagyobb a forgalom, a javak cseréjében a megélénkült ütem máris érezhető. Az iparban munkanélküliségről nem is beszélhetünk, de csaknem teljesen megszűnt a szellemi mun-



... igen, nagyságos asszonyom, nem szükségem több pénzt kiadnia. Jobb krém ennél nem létezik érzékeny bőrre."



Aradra érkezett újra Pacha Agoston dr. püspök

Arad, október 30. Pacha Agoston dr. timisoarai temesvári római katolikus megyéspüspök ma délelőtt fél tíz órakor Aradra érkezett. A püspököt az aradi minorita rend ünnepélyesen fogadta. Ezután Pacha Agoston dr. püspök Lakatos Ottó dr. minorita plébános és Héber János püspöki titkár kíséretében iskolalátogatást tett. Elsőnek a Notre Dame iskolanővérek zárdáját látogatta meg a püspök. Gémes Franciska főnöknével az élen fogadták az iskolanővérek, akik négy iskolát tartanak fenn. Óvodát, elemi leányiskolát, magyar tannyelvű leánygimnáziumot és német tan-nyelvű leánygimnáziumot. A püspök mind a négy intézetet meglátogatta. A tanulóleánykakkal szeretettel elbeszélgetett, a gyermekeket vallásosságra és az egyházhoz való ragaszkodásra buzdította.

A püspök a délelőtti folyamán Groza Ioan dr. megyei prefektusnál tisztelegő látogatást tett, majd a Notre Dame zárdába és a katolikus gimnáziumba ment, ahol Návradý Agoston igazgató-tanító üdvözölte a magas látogatót a növendékek és a tanszemélyzet nevében. A püspök az üdvözlésre meleghangú választ adott. Az itt is eszközölt iskolalátogatás után a római katolikus fiugimnáziumra került sor.

Itt Fischer Aladár igazgató mondott üdvözlő beszédet. Pacha Agoston dr. megköszönte az üdvözlést és válaszában megemlékezett azokról a nehézségekről, amelyek az aradi római katolikus gimnáziumot hivatalának teljesítésében akadályozzák.

Délután a Segaségai külváros tanulóit látogatta meg az illusztris vendég. A tanulók a Segaségai római katolikus templomban összegyűlve fogadták a püspöki látogatást. Pacha püspök szeretettel elbeszélgetett a tanuló gyermekekkel és mint valamenyinyi intézetben, amelyet a nap folyamán meglátogatott, a Segaségában is megáldotta a tanulókat.

Pacha püspök az idő rövidsége miatt nem látogathatta meg az állami iskolákat és így azoknál a püspöki látogatásra csak tavasszal kerülhet sor.

Mint lapunk tegnapi számában jelentettük, Pacha Agoston dr. a vasárnapot is Aradon tölti. Személyesen fogja ugyanis a közel ezer fiunak és leánynak a bérmálás szentségét kiosztani és az ifjakat a katolikus egyház öntudatos hitvalló tagjaivá avatni. Vasárnap a püspök ünnepi misét is tart és szentbeszédet intéz a hívekhez.

Az ünnepségeket vasárnap este hét órakor szentes körmenet fejezi be, melyet a városi zenekar kíséri.

Divatban, eleganciában vezet árakban legszolidabb

DIVA

MODELLHAZ

MINORITA-PALOTA
CONSUM ÉS INLESNIREA TAGOK
BEVASARLÁSI HELYE

kanélküliség is. Gyárakban, üzemekben, üzletekben, irodában fokozott tempóban folyik a munka. A nagyobb arányú középítkezések ábrándjai is eljutottak végre a megvalósulás közeli stádiumába. A munkásbiztosítópénztár hatalmas székházának felépítése és a nagyszabású tanoncotthon felállítása már a közeli jövő kérdései. A középítkezések rendszerint nagyobb élénkséget hoznak a magánépítkezések terén is. Az iparágak egész serege jut éltető munkához az építkezések révén. Lassan-lassan jobb lesz a sorsa a gazdának, iparosnak, kereskedőnek s a megjavult helyzetben nem késhet sokáig a tisztviselő és munkásosztály fizetés-rendezésének elintézése sem,

ami a fogyasztóképesség emelésével ismét kedvezően fog kihatni az általános gazdasági helyzetre.

Friss szellők viszik derűsen kéklő partok felé hazánk hajóját. Vele együtt halad boldogabb rév felé ez a város is. Az álmisság esztendei után a friss lendületnek, a komoly célkitűzéseknek korszaka kell hogy következék. Sütba kell dobni a csüggedt borulást, a cinikus közönyt, az „ugyis minden mindegy” vagy a „rajtunk már nem segít semmi” kárhózatós semmittevését. Acélos erővel, fiatalos bizakodással, törhetetlen élniakarással nézzünk a jövő elé a jóreménység napsugaras őszén.

A francia filmművészet uttörő alkotása!

„FEHER RABSZOLGANOK”

A nemzetközi leánykereskedelem üzelméi. — Megdöbbenő. — Izgalmas. Nagy Kató
JULES BERRY, Suzy Prim, Pierre Aumont. CSAK felnőtteknek!

URANIA PREMIERMOZGO.

11.30 és d. u. 3-kor mérsék., 5, 7.15 és 9.30 órákor.

Telefon: 12-32

Legújabb női télikabátok, bundák
bőr retiküllök, nagy választékban

LYONE

Marcor-
tag

Aradon, Neuman-palota

Jön: JEAN HARLOW utolsó filmje „Onagysága inasa” Robert Taylorral

RADIO??

Akkor vegyen csak **Telefunken**

német világmárkát. 1937/1938 modelleket
a gyári fölerakatból

Radio Lux, Hermann Schuller

Blv. Regele Ferdinand 17. Telefon 16-43

Százéves a távirógép

Morse Sámuel, a bogenhauseni „varázslót“ bolondnak tartották, amikor festés helyett elektromágnessel „játszódott“

Newyork. Most van száz éve annak, hogy az amerikai Morse Sámuel feltalálta a táviró gépet, amivel a táviratozás fejlődése elérte tetőpontját. E 1837 egyik boros, barátságosan téli napján történt. Joe Hopkins festő felgyűrt kabátgallérban, fázva sietett a néptelen utcákon keresztül barátjához, Morse Sámuelhez, aki már hetek óta dolgozott egy nagy képen, amelyet nemzetközi kiállításra szánt. Hopkins felmászott a negyedik emeleten lévő műterembe és legnagyobb megdöbbenéssel látta, Morse, ahelyett, hogy befejezné a megkezdett képet, afelől esetleg jövőjét jelentette volna, játszódott.

Ott ült a festő állvány előtt és egy ingával játszódott, amelyet az állványra akasztott fel. A legszébb a dologban az volt, hogy szétörte azt a szép órát, amelyet barátja legutóbb karácsonyra ajándékol adott neki.

Egy keréken át papírszalagot vezetett és az ingával összekötésben álló ceruza, amelyet egy elektromágnes vonzott magához, a legkülönbözőbb vonásokat és pontokat rajzolta a papírszalagra.

Hopkins csak állt az ajtóban, nézte a különös jelenetet és azután rémült gondolat villant át az agyán.

— Sámuel megbolondult! — gondolta és ijedten behuzta az ajtót, még mielőtt barátja észrevette volna, nála járt.

Pedig Morse teljesen birtokában volt összes szellemi képességeinek. Amit pedig Joe Hopkins látott, nem volt értelmetlen játék, hanem a világ eilső

szokatlan gyorsaságú hírszolgálatát még e kezdetleges készülékek révén is nagyon szép eredményeket értek el.

Claude találmányát 1789-ben annyira tökéletesítették a Chappe testvérek, hogy 1794-ben Párisból Lillebe, tehát 270 kilométer távolságra két perc alatt lehetett egy hírt továbbítani. 1833-ban Németországban is bevezették ezt a táviróberendezést ahol jó sokáig működésben volt Berlin és Koblenz, valamint Köln és Trier között. Hatvanegy állomást foglalt magába ez a vonal, amely 750 kilométer hosszú volt és főként az állami és katonai hatóságok között gyors hírcsere célját szolgálta.

GAUSS HELIOTROPHJA

A tükör megjavítása, valamint a távcső feltalálása elősegítette a fénytáviratozás kifejlődését. 1812-ben lépett a híres német fizikus Gauss heliotrophijával a nyilvánosság elé és ez a találmány még ma is használatos az összes hadseregben. Nemsokára utat tört magának az elektromos táviratozás. Itt azután kipróbálták a vilámmosság összes megnyilvánulását. Gauss és Weber 1833 januárjában, Göttingenben tütávirógépet szerkesztettek. Ez a készülék összekötötte az ottani csillagvizsgálót a fizikai teremmel és másfél kilométerre közölte a földmágnességi kutatások eredményét. Az első tényleg használható távirógépet 1836-ban készítette el Steinhell, akit Gaussék találmánya buzdított a további kutatásra.

MELEG HARISNYAT, keztyűt, szvettart, téli tricóarut reform-nadrágot készpénzáron legolcsóbban

BOGYO

nál, Str. Fmiescu 1
(Corso mozgó
mellött)

távirógépe, amelyet Morse épp akkor szerkesztett meg és hozott első ízben működésbe.

AZ ŐSÖK

Mint minden nagy találmány a táviratozás is hosszú fejlődésen ment keresztül, míg a mai tökéletességig elérkezett. Az első kísérletek, amelyek arra irányultak, hogy a híreket gyorsabban lebeszen továbbítani, mint azokat egy küldőnc elvihetné, a legrégebb időbe nyúlnak vissza. Ezek optikus és akusztikus jelek voltak. Főként égő fáklyát, vagy más tüzijelt használtak fel bizonyos hírek közlésére. Szokásos volt a dobolás is amely még ma is divatos Afrikában.

Trója elesét nagy tüzzel jelezték olyképpen, hogy bizonyos távolságokban felállított őrszemek tüzet gyújtottak, amikor a látóhatáron kelet felől kigyulladt a tűz és így egy éjszaka alatt megérkezett az ötszáz kilométerre fekvő Argosba a tűzhír Trója elfoglalásáról. Hasonló módon közölték a világgal 1588-ban a spanyol armádia elpusztulásának híreit. Általában az egész középkorban ez volt az egyetlen módja a hír közlésének.

CLAUDE TALÁLMA NYA

1791-ben javult csak a helyzet. A francia Claude ekkor találta fel az ugynevezett szárnytelegráfot.

Ez voltaképpen egy magas oszlop volt, amelynek felső részén különböző kombinációba állítható szárnyalaku gerendák voltak. Ezzel a kezdetleges jelzőberendezéssel adták azután tovább egyik állomásról a másikra a híreket. AAz egyik jelzőkészülékkel álló szolgálattevő egyén lejegyezte a messziben látható másik jelzőkészülék által leadott jeleket, azokat azonnal továbbadta és így ment a hír nagy gyorsasággal tovább. Az akkoriban

A VARAZSLAT
Steinhell egy vezetékkel fektetett le München és Bogenhausen között. A távolság háromnegyed mérföld volt. Ez alkalommal szerepelt a föld áramvisszavezetőként első ízben.

Az egyes jeleket két mágneses tű segítségével

Büntetésből megterméketlenülítették egy amerikai leánynevelőintézet 62 fiatal növendékét

LONDON.— Amint Newyorkból érkező kábeljelentés mondja, a szenzációkhoz szokott Amerikában is óriási feltűnést és megbotránkozást keltett a Kansas-állambeli Topeca nevű városban leleplezett sterilizációs botrány, amelynek hatvankét fiatal, legtöbbször még nem is tizenhat éves leány esett áldozatul.

A szinte hihetetlen eset egy nevelőintézetben történt, amely szerinte a vidéken híres volt szigorúságáról. A fiatal leányok többnyire vétettek a nevelőintézet szigorú fegyelme ellen, amiért a vezetőség különféle büntetésekkel sújtotta őket. E büntetések egyike a leányok terméketlenítéséből állt.

Hozzájártozók és családtagjaik tudta nélkül s a leányok beleegyezése nélkül az intézet betegszobájában végezte el a háziorvos a különben veszélytelen operációt, amely mindig sikerrel is járt.

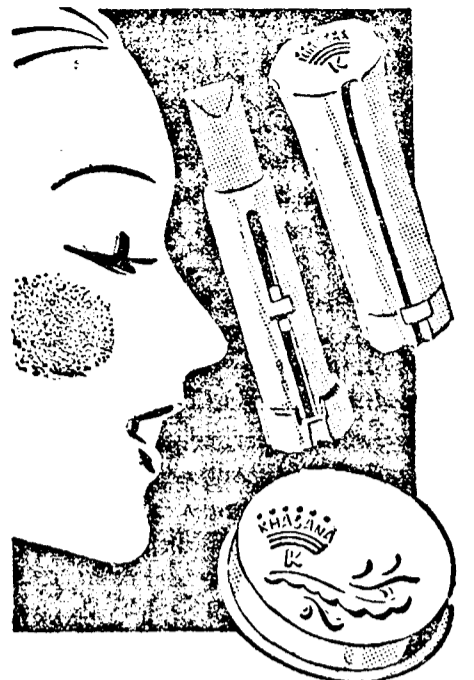
Az eddigi vizsgálatok megállapították, hogy

hatvankét leányt terméketlenülítették, de az áldozatok száma még emelkedhetik, miután az operációk három évre visszamenőleg történtek és időközben számos leány már elhagyta az intézetet.

A vizsgálatot vezető hatóságok egyenlőre tanácsalannak, hogy mi bírhatta rá az intézet vezetőjét a tömeges terméketlenítésre. Valószínűnek tartják, hogy a nevelőintézet igazgatója, vagy maga az operációt végző orvos beteges hajlamu, másfelőlben semmilyen ok nem képzelhető el az operáció véghezvitelének szükségességéhez.

A legtöbb esetben a fiatal és tapasztalatlan leányok maguk sem tudták, hogy mi történik velük. Orvosi vizsgálat ürügye alatt hívták őket a rendelőbe, ahol azt mondták nekik, hogy egészségük érdekében okvetlenül fontos az operáció végrehajtása. A szinte páratlan eset ügyében az amerikai hatóságok széleskörű nyomozást indítottak.

E nevezetes időpontnak épp most mult száz éve. Sok ideig tartott, míg a Morse-féle találmányt alkalmazták a táviratozásnál.



KHASANA

a j a k r u z s

elragadó, új nemes anyagból készült hüvelyben. Nem színtelenedik el, idő - víz - és csókálló. 6 szín — minden szépségtípus számára az ideális színárnyalat.

arcpirosító

harmonikusan illik a KHASANA-ajkruzsához. Egy szempillantás alatt alkalmazható a Khasana-arcpirosítót, az arc sápadtsága eltűnt és csodálatos rózsaszínű pir önti el arcát, amely fiatalít és elbűjöl.

4435 — Thompson — Buc. 160/60

Amerikába hívják a Nobeldíjas Szent-Györgyi tanárt

Szeged, október 30. A Nobel-díjjal kitüntetett Szent-Györgyi Albert tanár népszerűsége napról-napra növekszik. A külföld minden részéből állandóan érkeznek érdeklődések Szegedre. Hír szerint Amerikából már meghívás jött Szent-Györgyi Alberthez, hogy tavasszal tartson előadássorozatot Amerikában. A világhírű professzor valószínűleg eleget tesz a meghívásnak. Szeged városa legközelebbi törvényhatósági bizottsági ülésén javaslatot terjesztenek be arról, hogy Szent-Györgyi Albertől teret nevezzenek el és irjanak át a többi törvényhatóságokhoz, köztük Budapestre is, hogy minden városban nevezzenek el utcát a kiváló magyar tudósról.

BENES: „A kisebbségek Csehszlovákia teljes joga állampolgárai”

Prága, október 30. Benes dr., csehszlovák köztársasági elnök, a jubileumi ünnepek alkalmával beszédet mondott, amelynek során a következőket hangoztatta:

— Elhunyt nagynevű elnökünknek, Masaryknak teljes egészében fentartottuk kisebbségi politikáját. A mi álláspontunk változatlanul az, hogy a Csehszlovákiában lakó kisebbségek teljes egyenjogú állampolgárai a csehszlovák államnak. Mi a kisebbségi állampolgároknak nemcsak passzív, hanem aktív állampolgári jogokat adunk. Azt akarjuk, hogy a kisebbségek vegyenek részt az államvezetés munkájában. A kisebbségeket ott akarjuk látni az állami hivatalokban, a városi közigazgatás felelős helyein. Egyezményt kötöttünk 1937. február 18-án a német kisebbségekkel, amely lehetővé teszi számukra, hogy teljes joga állampolgárok gyanánt résztvehessenek az állami közigazgatás irányításában. Ezzel az előzékenység megszemenő példáját mutattuk. Csehszlovákia demokratikus államalakulat, amely az igazságot és jogot hirdeti valamennyi állampolgára számára, többségi vagy kisebbségi legyen is az illető.



Uj főiskolai intézményt kíván Arad a kormánytól

Dr. Cotioiu Romulus polgármester vállalt él-szerepet gazdasági fejlődésünk újabb eredménye érdekében

Arad, október 30. Szombat délelőtt ünnepélyes keretek között ment végbe az aradmegyei buzatermelők részére kitűzött díjak kiosztása. Déli tíz-két órakor a Mezőgazdasági Kamara tanácstermében gyűltek össze a meghívott előkelőségek.

Iancu Adam dr. képviselő, a Mezőgazdasági Kamara elnöke mondott megnyitó beszédet, amelyben rámutatott arra, hogy a földművelésügyi minisztérium utasítására ebben az esztendőben

a legjobb minőségű búzát termelők között jutalmat oszt szét a kamara,

hasonlóképpen megjutalmaz néhány olyan gazdát, a kiknek gazdasága az összes követelményeknek a legteljesebb mértékben megfelelt. Örömmel állapítja meg, hogy

Aradmegyében minőség szempontjából olyan kitűnő buzatermés volt ebben az évben, amilyenre hosszú esztendők óta példa nem volt.

Ezután közölte a megjutalmazott buzatermelők névsorát, majd átnyújtotta számukra a kamar ajándékát.

A megjutalmazott buzatermelők a következők: Iancu Corneli dr. Iratos 3000 lei, Fabiu Toma Semlac 2.500 lei, Ioanas Vasile Gai-Gáj 1500 lei, Marcovici Pavel Arad 1500 lei, Ciala-csálai mintagazdaság 1500 lei, Cosma Alexandru 1000 lei, Wendt László Iratos 1000 lei, Sari Constantin Sâmbateni 1000 lei, Bradean Gheorghe Curtici 100 lei. Botas Stefan Graniceri, Orga Octavian Pecica és Pacu Nicolae Curtici-kürtüs gazdálkodók egy-egy ekét kaptak ajándékba, mivel a bíráló bizottság véleménye szerint gazdaságuk megfelel a kívánt követelményeknek.

Greco Pavel a Mezőgazdasági Kamara igazgatója mindezt ezután beszédet, majd Iancu Corneli dr. a kitüntetett buzatermelők nevében beszélt, helyenként költői lendületű beszédében a föld szeretetét tolmácsolta. Ezután sajnálattal állapítja meg,

hogy akkor, amidőn Aradmegye nemcsak országos, hanem európai viszonylatban is nagyszerű buzatermést mutat fel, akkor, amidőn a kereskedelmi és ipari életnek tulajdonképpen alapja a mezőgazdaság.

Aradnak nincs mezőgazdasági főiskolája.

— Rendkívül fontos, hogy éppen Aradmegyében állítsanak fel egy ilyen iskolát — mondotta, — mert gondoskodnunk kell arról, hogy minél többen menjenek mezőgazdasági pályára.

Cotioiu Romulus dr. polgármester válaszolt Iancu Corneli dr. szavaira. Elsősorban is őszinte örömeinek ad kifejezést az elért kitűnő eredmény felett, a mely mindennél ékebb bizonyosága annak, hogy Aradmegye mezőgazdasága fejlett fokon áll. Beszéde további részében fontos kérdéseket érintett.

— Nem igaz, hogy Arad halott város

— mondotta a polgármester. — A városi vitalitásának sok külső jele nyilvánul meg. Az impériumváltozás első tíz esztendejében nem fejlődött Arad annyira, mint éppen most a legutóbbi néhány évben. De ahhoz, hogy városunk fejlődjön, hogy ereiményeket érjen el, szükséges, hogy az összes kereskedelmi, ipari és mezőgazdasági tényezők vállalva harcoljanak. Majd rátért a Iancu Corneli dr. által felvetett eszmére s közölte, hogy

a gazdasági felső iskola létesítése ügyében, mint Arad képviselője megteszi a szükséges lépéseket.

Nemcsak a CFR, de a
FORTUNA női konfekció
P. Avram Iancu 1 sz.
is leszállította árait
a vásár tartamára. Győződjék meg róla
Consum és Inlesnirea tagok bevásárlási helye.

Nemzetközi munkásszervezetet alakít a windsori herceg

London, október 30. Az angol fővárosban olyan hírek terjedtek el, hogy a windsori herceg új nemzetközi munkásszervezetet kíván létesíteni, amelynek irányítását ő maga venné át. Hír szerint a herceg gazdag politikai tapasztalataiból és hosszas tanulmányozásaiból azt az eredményt szűrte le, hogy a világválság legfőbb oka az, hogy a demokratikus államok munkássága elidegenedett a tekintélyállamokban élő munkásságtól. A herceg reméli, hogy neki sikerül olyan nemzetközi munkásszervezet felállítása, amely világnézeti és politikai ellentétéktől függetlenül egyesítene a világ munkásságát a béke

szolgálatában. Ezzel hozzák kapcsolatba a herceg utazásait, aki sorozatosan ellátogat a fontosabb demokráta és tekintélyállamokba.

SELECT

D. e. 11½, d. u. 3 (mérs.), 5, 7¼ és 9¼-kor

ORLAC KEZEI

Maurice Renard hasonló című regénye nyomán. Peter Loire, Frances Drake, Collin Clive

LILY PONS a világ legnagyobb koloraturénekesnője jövő héten a Select-ben



Odakint ítélet idő van.

— Nyenkor szívesen iszunk még egy csésze finom, párolgó kávé. Ezt a legnagyobb takarékoskodás mellett is meg lehet tenni, mert az aromás és ízű Kathreiner és Valbert Franck annyira olcsó, hogy egy csészével több igazán nem játszik szerepet.

Hetvenezer gumigömb kalandos utja a Csendes-óceánon

Felszedik a világ összes tengeralatti kábelvonalait s új országutakat építenek a hajóknak a vizeken

HAMBURG. — Néhány héttel ezelőtt egész sereg tengerészkapitány jelent meg a hamburgi Seewarte hivatali helyiségében. Mindnyájan hatalmas rajzokat cipelték és beszámoltak arról, hogy az óceán legkülönbözőbb pontjain parafadugókkal találkoztak. A találkozás helyét felrajzolták térképeikre. A dugók jelentőségéről csak a hivatalban értesültek, mert hajók csupán rövid markonigrammot kaptak, olyértelmű szöveggel, hogy a dugókat a tengerből kifogni nem szabad s helyzetüket a térképen rögzíteni kell.

A Seewarte hidrográfiai intézetében derült ki, hogy a Mexikó-öbölben, Irország nyugati és Izland keleti partjain, valamint az Azori-szigeteken

összesen tizenötezer, hetven centiméter átmérőjű, pirosra festett parafadugót bocsátottak vízbe, hogy azokat az áramlások szétvihessék s így a dugók útjának megfelelően az áramlások állítólag megváltozott irányát felmérhessék.

Majdnem ugyanez történt a Csendes-óceán vizein is, de nem dugók, hanem erős komprimált levegővel telefújt gumigömbök igénybevétele. A Midway-szigeteken külön gumihólyaggyárat állítottak föl tavaly novemberben és most júliusban hetvenezer labdát engedtek szabadon a szigetek legnyugatibb nyúlványáról. A sejtés, ami megmozgatta a tengeralatti állomásokat, valóra vált: nemcsak emberek vettek föl új szokásokat, hanem a tengerek is!

Az Atlanti-, meg a csendes óceánon az áramlások megváltoztatták helyzetüket, a Golf kissé eltolódott eredeti irányából, s a Pacifik legnagyobb áramlása: a Polinéziából jövő Equatorial-áram teljes négyszáz méter földdel keletnek húzódott el, ami természetesen nagy befolyással van a hajózásra és

a térképek gyökeres revízióját tökéletesen megindokolja.

Érdekes, hogy a közel hetvenezer gumigömb közül, majdnem negyven százalék az Ausztrália és Ujguinea közti Torres-szorosban gyűlkeztet, öt százalék Japán felé vette útját, husz százalék egyhelyben maradt az óceán kelts közepén, a Gilbert- és Palmyra-szigetek közt, ahol az eddig fölmért legna-

gyobb mélységek vannak. 13,066 méter mély itt a tenger, jóval mélyebb, mint amilyen magasságokat a földkerekség hegycsúcsai összevéve is felmutathatnak. Csupán két szeszélyes labda kódorgott el messze délnék. Egyiket Ujzelandnál fogták ki, a másikat az Antipod-szigetekenél, ahol már a Dél-sarkvidék bálnavadászai dolgoznak. Haway közelében egy halászhajó személyzete szemtanuja volt annak, hogy egy fűrészhal „torpedózott” meg egy gumilabdát. Nekirohant, de nem birt vele, egész nap bajlódott a labdával s végül csalódotan távozott.

A gumigömbök útjának megfelelően most óriási munkára készülnek a világ-

Rheuma

Togal-tabletták biztosan gyógyítanak:
Rheumát | Idegfájdalmakat
Köszvény | Spanyolnáthát
Ülőidegzsábat | Fejfájást és
 | húlése betegségeket

Ha több mint 7000 orvos, klinika és kórház
örkényt beküldött közjegyzőileg hitelesített
írása a Togal kitűnő hatását igazolja, Ön is
teljes bizalommal használhatja. A Togal az
Ön házi gyógyszeréi közül se hiányozzék.
Gyógyszerárakban és drogériákban.
Lef 52.-, 130.- (és Lef 12.-)

A „Felhők Szigetének” titka

Őskori élet egy amerikai fensikon

Salt Lake Cityből jelentik: Szeptember 20-án éjszaka, a magasban fellobbanó tüzfény jelezte hogy egy tizenkéttagú társaság szerencsésen megmászta a többszáz év óta annyira rejtélyes Felhők Szigetének csúcsát, ami nem más, mint az amerikai Grand Canyon vidék megközelíthetetlen fensikja. Mint Salt Lake Cityből jelentik, a turisták teljesítménye példátlan a maga nemében, mert a mintegy százezer évvel ezelőt a helyszínen bekövetkezett óriásarányú kozmikus változások az ember számára elérhetetlenné tették a 275 acre területű fensiket, melyet kilencezer méter mély, függőlegesen a felhők közé meredő kopár és sima hegyoldalak védelmeznek az emberi kíváncsiság elől.

Most érkezett meg a fensikon felállításított rövidhullámú adóállomás első négy jelentése s ezek a jözan tudományos turisták előadásukban oly megdöbbentő adatokat tartalmaztak, hogy a szemlélő tanácstalanul áll a rejtély előtt. Jelezték, hogy a fensikon még ma is a százezer évvel ezelőtől földön élő ősnövényzet tenyészik, s bár az abban talált állatok, tekintettel a szűkös életviszonyokra, sokat veszítettek eredeti nagyságukból, mégis az őslények pontos mását állítják a meglepett turisták elé.

A legkülönösebb az, hogy a fensikon majdnem teljesen épen maradt hatalmas templomot találtak a

nak e célból egyesített kereskedelmi hajózárművelés a tengeri hatóságok.

Három helyén az óceánnak, mégpedig a már említett Torres-szorosban, továbbá a Poumotu-szigetek két csatornájában és Ujzeland két szigete között

új országutakat építenek a hajók számára. Mindhárom hely közismert tengerésztemető volt eddig. Itt pusztultak el tömegesen a hajók, mert az átjárók tele vannak zátonyokkal, más, kerülő utat pedig nem is lehetett választani. Most,

több, mint egymillió kiló dinamittal megterakodva kilenc robbantóhajó indult ezekre a helyekre. Egyszerűen eltávolítják a zátonyokat, rést vágnak a szorosokba és széles kaput tárnak a forgalomnak.

Amíg a Torres-szorosban a keletről nyugat felé tartó áramlás óránként tiz-tizenkét mérföldnyi sebességgel haladt: nem lehetett volna semmit sem tenni. Jelenleg azonban az áramlás a Carpentaria-öbölbe húz és ott meg is semmisül s állandó, óriási viharokat okoz, de a Torres fölszabadult, s a számítások szerint legalább hárommillió tonna súlyú víz alatti sziklát fognak eltávolítani néhány lakatlan sziget fölládozásával onnan

Az óceánon végzett „köz munkák” egy másik érdekessége, hogy

a most következő négy esztendő leforgása alatt valamennyi kábelvonalat fölgombolyítanak.

Nincs többé szükség ezekre a végtelen gumikigolyókra, melyek ezer és ezer kilométer hosszúságban összekötötték a tengerek partjait.

Helyettük nagyteljesítményű rádióállomások kerülnek forgalomba. A singapüre-honkongi kábel fölszedését már meg is kezdték, utána következik a San Francisco-Midway-Yap-Hongkong közötti vonal és 1939-ben a new-york-skóciai kábel fölgombolyítása.

Mire elkészülnek ezekkel a gigantikus munkákkal, lehet, bekövetkezik a tengerek alkonya és talán már hajókra sem lesz szükség, hiszen a repülőgépek máris a legadázabb harcot vívják velük és föltétlenül diadalmaskodni fognak. Jó ha mindezekről az állapotokról tudomást szerez a végtelen Európa népe, különösen a szárazföldi országok polgársága, mert különben néhány év múlva úgy járhat, mint az egyszeri ember, Newyorkban, aki hozzászórt a lóvasúthoz és még 1932-ben is ilyet keresett az enlített világvárosban. Bolondnak hitték és elmeegógyintézetbe csukták.

A tizenötezer parafadugó és hetvenezer gumigömb mindenesetre új érá nyit a tengerek világában, melyet most már teljesen hatalmába kerít a világ természetes ura: az ember.

Legértékesebb, legszebb, legolcsóbb
bérmeajándékok

Hartmann Kálmán

ékeszerésznél szereshető be
Arad, Minorita-palota

Szemüveget venni kényes, nehéz...
de jó! kiszolgálja Önt

GARDONYI

a szaklászterész

a Minorita templom mellett

Nem csak nézi,
de látja is
amit olvas az



Aladdin -lámpa
fényénél!

Díjmentes ismertetőt küldünk:

Bucureş i: Str. Regală 11 bis.
A r a d: Str. Brătianu 1.

Különös szerencsétlenség egy aradmegyei községben

Szombaton a kora reggeli órákban telefonon jelentették az aradi ügyészségnek: „Pénteken este különös szerencsétlenség történt Graniceri-Otlaka községben. Ardelean Silviu 16 éves fiatalember fegyverrel játszadozott. A végzetlenül fiatalember kezében elsült a fegyver és a golyó véletlenül megsebesítette édesanyját. Ardelean Katalin fülét letépte a fegyvergolyó és a koponyacsont is megsérült. A vizsgálat megindult”.

A szerencsétlenség áldozatát ma reggel szállították az aradi Központi Kórházba.

Mire emlékeztet a Halottak napjának mécsese?

Wild Endre dr. érdekes nyilatkozata a Halottak napjának történetéről, a római katakombák hárommillió őskeresztény sírjáról, az olaszországi temetők káprázatos kivilágításáról

Küldöttségek látogatják meg az elhunyt aradi színészek és újságírók sírjait

November másodikán kedden Halottak napja lesz. Milliós és milliós örökre elköltözött kell életre az élők emlékeztetésében ezen a napon.

A halottak napja minden esztendőnek magánügye, de mint közügy, mint az egyházak hivatalos ünnepe is érdekes. Kérdést intéztünk Wild Endre dr. minorita kormánytanácsoshoz, mi a története annak, hogy ezen a napon az egész keresztény világ mécseseket gyújt a sírokon?

Wild Endre dr., aki teológiai tanulmányait Rómában végezte, igen érdekes adatokat mondott a Halottak napja történetére vonatkozólag.

— A Halottak emléknapja már az ősegyházban ünnep volt. Az őskeresztények kegyelettel temették el halottaikat, akikkel szemben megszűnt minden gyűlölet és bosszu.

A legkegyetlenebb római imperátorok is kiadták az arénán elvérzett vértanúk holttesteit és nem akadályozták meg, hogy halottaikat hittestvéreik egyházuk szertartása szerint temessék el.

Ezek az őskeresztények halottaikat a városron kívülre vitték és az országutak mellett temették el. Itt emeltek számukra mauzoleu-

mokat is. A mai Rómában is nagyon sok ilyen mauzoleum van még többé-kevésbé épségben ezekből az ősrégi építményekből.

— Külön kell említést tennem, — folytatta Wild Endre dr., — a katakombák rengeteg sírjáról. Róma alatt a három évszázadon keresztül, amely idő folyamán üldözték a keresztényeket, mintegy hárommillió halottat temettek el a Róma alatti katakombákban! Ennek a hárommillió sírnak mintegy fele vértanú testét foglalja magába.

— Ebből az időből ered a sírok kivilágításának kegyeletes és szép szokása is. Már az őskeresztények is mécsesest égettek szeretkeik sírjain a halálcsetek évfordulóin. Világszerte elterjedt ez a gyönyörű szokás később, amikor a katakombák rejtekéből napvilágra került a keresztény hit és megkezdte hódító útját az egész földkerekségen. Ekkor természetesen már a templomokban, a templomok mellett, vagy külön temetőbe temetkeztek a keresztények és minden évben felgyúltak a kegyelet mécsesei Halottak napján a sírhantok fölött.

ELIDA-ADOMA

LORD ALBERMERLE,

XV. Lajos uralkodása idejében párizsi angol követ, egy nagyon szellemes, előkelő és, egybegy nagyon gazdag ur, felette elkényeztetett elragadóan szép barátnőjét és mindennel megajándékozta, ami csak megtetszett neki, hogy még szebb legyen, mint amilyen volt.

Amidőn egy este társaságában a csillagok ragyogásáról áradozott, mosolyogva megjegyezte: „Kedvesem, miért dicséri a csillagokat?”

Tudja jól, hogy a legjobb akarat mellett sem tudok Önnek csillagokat ajándékozni!”

Kifinomult izlésű emberek szívesen ajándékoznak tökéletes dolgokat.

AJÁNDÉKOZZÁL!

ELIDA

SAVONS, SHAMPOOS, CREMES

tendőben az őskeresztény sírokat, ami döbbenetes erővel hat a lelkünkre, ha elgondoljuk, hogy ezek iránt a sírok iránt a hajdani temetők óta eltelt sok száz esztendő ellenére sem mult el az életbenmaradtak kegyelete.

Wild Endre érdekes nyilatkozata ezzel befejeződött.

Arad magyar társadalmá halottak napján is felhasználja az alkalmat, hogy nemrég elhunyt nagy halottjának Barabás Béla dr.-nak emlékezte iránti kegyelettel adózzék. A párt vezetősége nevében küldöttség vonul a sírhoz.

Az aradi újságírószervezet, mint minden évben, az idén is kivilágítja halottjainak sírjait és testületileg látogat el a magasszínvonalu aradi újságírás elhunyt kiválóságainak sírhantjához. Halottak napja estéjén kigyul a kegyelet mécsese néhai Tiszti Lajos, a régi Arad és Vidéke hajdani felelősszerkesztőjének sírján kivilágítják Hrabowszky, Kaszab Géza, Sulik Kálmán, Réthy József, az Aradi Közlöny hosszú éveken keresztül volt szerkesztője, Lits Antal, Farkas Ferenc, a szeretett „Frici bácsi” sírjai és kegyelettel emlékeznek meg sírjánál a nagynevű Zima Tiborról, az aradi újságírotársadalom legutóbbi nagy veszteségéről is.

Évtizedes szokás, hogy a színésztársadalom is megemlékezik halottairól ezen a napon, alig van esztendő, hogy ki ne vonulnának a színészek a temetőbe és el ne énekelnének egy-egy dalt a régmúlt idők aradi színészeinek sírjai mellett. Elsőnek a Spányi Lenke sírját szokta felkeresni ez a kegyeletes csoport. Spányi Lenke a kilencvenes években primadonna volt Aradon. Fiatalsága és szépsége virágiban öngyilkos lett. Ellátogatnak Novák Irén sírjához, Foliuszné, Csigaházi Etel, Nyilassy Mátyás, Karácsonyi Mariska, Kultsár Lajos Kiss Mihály, Bács Károly, Maár Julia és Kissné Árpássy Kata sírjához, akik valamennyien az aradi sírokban nyugszanak.

A nagyvásár alkalmából

Nagy alkalmi vásár

VAIDA posztóáruházában

Strada General Berthelot 8.

Az örök világosság jelképe a mécses

— A halottak napján a sírok fölött égő mécseseknek szimbolikus jelentőségük van. Az örök világosságra emlékeztetnek, arra, hogy halál után nem alszik ki az élet, hanem folytatódik a síron túl is.

— Különösen Olaszországban fejtenek ki Halottak napja megünneplésénél nagy fényt a temetőkben. Szó szerint kell venni ezt a fényt, mert picli lámpák tízezrei világítják meg a sí-

rokat. Így van ez nemcsak Rómában, hanem valamennyi olaszországi város temetőjében. A sírok káprázatos kivilágítása csak egy része Olaszországban a halottak iránt megnyilvánuló példátlan kegyeletnek, mert, — mint ismeretes, — a világ legszebb síremlékei az olasz temetőkben vannak.

Halottak napja ünnepi fényt visz a katakombákba is. Kivilágítják ilyenkor minden esz-



ANGYAL

MARLENE DIETRICH legújabb filmje

amely Lengyel Menyhért „Evelynjé”-ből készült. — Filmre írta és rendezte: Ernest Lubitsch. MARLENE DIETRICH a filmben, egy kétarcu asszonyt alakít, aki különböző formában jelenik meg férje előtt. A férjet Herbert Marshall játssza. Corso legközelebbi slágere

Világcsoda az új „STANDARD“ arany sorozat

Demutatja: SZABO ALBERT rádió osztálya

Arad, Bulevarul Regina Maria No. 20.

HIREK

Az Aradi Közlöny
automata-telefonszámai:

Szerkesztőség 20-14
Kiadóhivatal... .. 11-51

Október 31.

Irta: Tarnóczy Lajos

1517 október 31-ét a protestáns egyházak világtörténeti dátummá avatták. A németországi hitjavítás kezdete az emberiség szeltemtörténetének is jelentős fordulópontja. 1937 október 31-én mégsem tudjuk ujjongó örömmel emlegetni a reformáció ennyi drága értékét. A reformáció ősi földjén, Németországban, a reformáció vívmányait porba tiporták.

Miért jutott ide a protestáns Németország és a világ nagyobbik fele? Erre ez a felelet: azért, mert ketté hasadt az, amit épen Luther és a reformáció egyesített: a hit és az élet. A legmélyebb gondolkozók kénytelenek beismerni, hogy a mostani romlás oka az, mert hitet hirdetnek élet és életet hit nélkül.

Október 31 a nyugati kereszténység minden tagjára nagy felelősségrevonás. Elsősorban azonban a protestáns államokhoz szól. Ma ezeknek a kezében van az erő és hatalom. Anglia és az Egyesült Államok nélkül nem történhetik semmi e földön. Európa délkeleti részében a keleti kereszténység határán élethálárcot viv eszményeiért a nagy hitujítás végső, keleti szárnya. Elmerüléshez közel emeli fel kiáltó szavát tagjai lelkiismeretes és a világ protestánsaihoz, ne hagyják elveszni azt aminek megtartását Isten bizta rájuk: a megtisztított hitet.

Történelmi megállapítás, hogy október 31 nélkül a 19-ik századig nyult középkort véres társadalmi harcok zárták volna be. Ma pedig történelmi szükségszerűség, hogy a parancsuralmak vaskézszerre vagy a nihilizmus mindent elsőprő veszedelme között a protestantizmus tartsa kezében az emberi haladás és emberiség megmaradásának nagy ügyét.

— Időjárás. Az Institutul Meteorologic Central Bucuresti jelentése szerint a következő 24 órára változó felhőzet, gyenge szél és a hőmérséklet allandósulása várható. Reggeli köd lehetséges.

— LAPUNK LEGKÖZELEBBI SZAMA a közbeeső Mindszentek ünnepe miatt szerdán, a rendes időben jelenik meg.

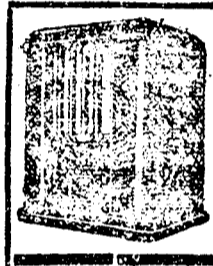
Értesitem az igen tisztelt vevőimet, hogy gyümölcsfáim eladását megkezdtem. Fát, mivel az őszi ültetés biztosabban fogamzik, lehetőleg ősszel ültessük. Ajánlom saját faiskolámban termelt gyümölcsfakülönlegességeimet. A legjobb olasz és francia őszibarack fajok, rózsá ujdonságok, garantált fajtisztán olcsón kaphatók.

PAPP LAJOS műkertész
faiskola és rózsatelepén
Arad, Str. T. Serb 27.

ARJEGYZÉKET, KIVÁNATRA KÜLDÖK

— Elhunyt aradi bankfőtisztviselő. Sulyos gyász érte a Bancara Romana pénzüintézet aradi fiókját. Gál József igazgató, a bank egyik érdemes és értékes főtisztviselője hosszabb szenvedés után ma ötvenhét éves korában meghalt. Az elhunyt egész fiatalon választotta a banktisztviselői pályát, amelyen negyvenegyévet töltött, mindvégig egyetlen intézet kötelékében. Gál József a világháborút végigküzdötte és mint tartalékos százados szerelt le. A háboruban megsérült, szervi szivbajt is szerzett és ez a betegség elkísérte a békeidőkbe is. Egy év előtt szivbaja rosszra fordult és azóta nem is járhatott be hivatalába, míg most a halál váltotta meg szenvedéseitől. Elhunytát özvegye és leánya, Brückner János budapesti mérnök felesége és két unokája gyászolja. Temetése hétfőn, november elsején délután 5 órakor lesz a felső temető halottasházából.

— Vészi József nyugalomban. Budapestről jelentik: Vészi József, az európai hírv publicista, a Pester Lloyd főszerkesztője, ma megvált állásától és nyugalomba vonult. A lap holt napj számát Ottlik György, a jeles fiatal diplomata-újságíró jegyzi.



Rádiók

super hálózati és telep-es készülékek olcsón, részletfizetésre is

Schwartz Árpád
műszerésznél

Arad, Str. Ioan Petru I.
(v. Brancovici)

— Eljegyzés. Hönig Ilike (Gurahont), és Neuländer Elemér (Arad), jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

— MEGCAFOLT HIREK SCHUSCHNIGG ELLEN TERVEZETT MERÉNYLETRŐL. Bécsből jelentik: „Az egyik külföldi hírszolgálati iroda által terjesztet hírek, amely szerint a kancellár ellen merényletet terveztek volna, tisztára kitalálás. Sem merényletet nem kíséreltek meg, de bármiféle letartóztatás sem történt.” A kancellár ellen tervezett merénylet híreivel kapcsolatban annyit szivárgott ki, hogy pénteken Bécsben a Keleti pályaudvar közelében levő egyik trafikban két gyanús férfi az elárúsítónőnél behatóan érdeklődött Schuschnigg kancellár munkabeosztása és napi programja iránt. A mikor az idegenek eltávoztak, a trafikos nő jelentést tett a rendőrségnek, amely meginđította a nyomozást.

Afrika kaland



—Psszztt! Maradj már nyugodtan egy pillanatig; ugy hallom távolról egy elefántcsorda közeledik..!

— A KÖLCSEY EGYESÜLET MEGEMLEKEZÉSE HALOFTAIRÓL. A Kölcsey Egyesületet vezetőségében az idén fájdalmas nagy veszteség érte. Három nagyértékű szellemi munkaerővel lett szegényebb január óta Zima Tibor a választmányban, Dalmóki Nagy Lajos és Schill József az elnökségben hagytak maguk után nagy irt. A Kölcsey Egyesület jövő vasárnap, november 7-ikén a Kulturpalota művészsobájában tartandó közgyűlésen fog kegyelettel megemlékezni az aradi társadalom három kiválóságának maradandó értékű munkásságáról, amellyel a Kölcsey Egyesületben e város művelődéséért emelkedett lélekkel dolgoztak. A Kölcsey Egyesület közgyűlésén, nemcsak a multról fognak beszámolni, hanem tervet is adnak az 1937—38 évre. A közgyűlés a Kulturpalota művész-szobájában feltizenkettőkor kezdődik. Hivatalos és a jelentésekhez hozzászólásra jogosult minden tag.

— AGYVÉRZÉSRE HAJLAMOS IDŐSEBB embereknek a rendkívül enyhén ható természetes „FERENC JÓZSEF” keserűviz — reggel éhgyomorral egy kis pohárral — nagyfontosságú szolgálatot tesz azzal, hogy igen könnyű, lágy székletet és kielégítő emésztést biztosít. Kérdezze meg orvosát.

— KULTURDELUTAN A REFORMATUS OTTHONBAN. A református Nőszövetség téli kulturdélutánjait november 4-én, esütörtökön d. u. 6 órakor kezdi meg a ref. otthonban (Calvin u. 3.) Az első délután alkalmával üdvözlést mond özv. Bechnitz Aborné társelnök. Megnyitót tart: Tarnóczy Lajos. A maláriáról előadást tart magyar nyelven Pescariu I. dr. főorvos. A kulturdélutánok alkalmával a műsor megváltása 10 lei.

Ujpest — Szürketaxi 3:3 (2:0). Budapestről jelentik: Az Ujpest — Szürketaxi nemzeti bajnoki mérkőzés 3:3 (2:0) arányban eldöntetlenül végződött.

— AZ „EURÓPA” menetjegyiroda közli az érdekeltekkel, hogy az „Ibusz” által indított román-magyar cserovonat október 31-én vasárnap délután 13.30 perckor érkezik Aradra. A szerelvény öt harmadosztályú és egy másodosztályú kocsiából áll. A társasvontat Aradról pontosan november 7-én délután 5 órakor indul vissza. A vonatot az „Európa” menetjegyiroda szervezőinek megbízottjai fogadják és az utasok rendelkezésére állanak.

Szőrmék

bundák, bőkecsék, saprák készítése, javítása legolcsóbban

FICA szűcsnél Bul. Seg. Ferdinand 26.

— ÖNGYILKOSSÁGOK. Megrendítő öngyilkosság történt pénteken délután három órakor Sirian-Világoson. Aufmuth Ferenc 19 éves kereskedősegéd szülei lakásán revolverrel föbelötte magát és meghalt. Tettének oka; munkaméklküliség. — Mureş-Zsigmondházaról jelentik: Frisch Péter falubeli közműves nyomora miatt öngyilkosságot követett el. Bezárkózott lakásába és felakasztotta magát. Amikor az öngyilkosságot felfedezték Frisch Péter már órák óta halott volt.

— Dolgoznak a rendőr-kutyák. Szombatra virradó éjszaka fél három óra tájban a főtéren szolgálatot teljesítő rendőrszem elfogta Lakatos András Oradea-nagyvárad cigányt, akinél revolvért és betörőszerszámokat találtak. Előállította és kiderült, hogy több társával együtt jött Aradra „munkát” keresni. Ma délelőtt Bulzan detektív a Rin-Tin-Tin és Bobby rendőr-kutyákkal, valamint azok idomítójával, Batran Ioannal a Grădişte-Mosóczy-telepre ment, hogy a Lakatos által megjelölt helyen elfogja az Oradea-nagyvárad cigányokat, ami a kutyák segítségével sikerült is.

Marton S. uriszabónál

őszi szövét ujdonságokból nagy választék

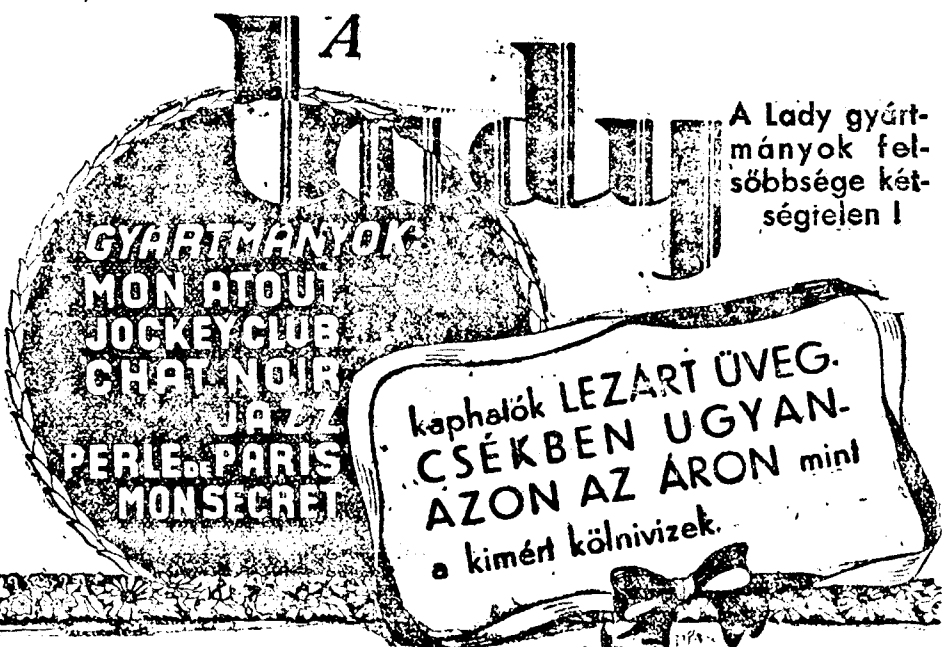
Lelkiismeretes munka, modern szabás méltányos ár
Str. Metianu-u. 2.

EZEK BEN
AZ
ÜVEGCSEK-
BEN...



van összesűrítve a
szakemberek min-
den művészete és
tapasztalata

Hogy a mindinkább igényesebb közönség folyton növekvő keresletének megfelelően, a híres Lady gyár biztosította a parfümgyártás néhány szaktekin-télyének a közreműködését. Az ő segítségükkel sikerült a készítmények egész sorozatát gyártani, amelyek a francia parfüm jellegzetességét viselik magukon. A Lady gyártmányok minőségének a méltánylása cél-jából szükséges, hogy a kölnivizet csakis eredeti, prak-tikus bakelit-dugókkal, lezárt üvegcsekben vásárolja. Csakis így lehet bizonyos afelől, hogy hamisítatlan gyártmányt vásárolt, valóban kiváló minőségű kölni-vizet, amely mindazokkal a nagyszerű tulajdonságok-kal rendelkezik, mint amelyekkel rendelkezett abban a pillanatban, amikor elhagyta a gyár laboratóriumát.



A Lady gyárt-mányok fel-sőbbsege két-ségeien!

kaphatók LEZÁRT ÜVEG-
CSEK BEN UGYAN-
AZON AZ ARON mint
a kimért kölnivizek.

— **MEGHOSSZABBÍTOTTAK AZ ADÓBO-NOK ÉRVÉNYÉT.** Bucurestiből jelentik: Az adóbonok érvényét, amely november elsején le-járt, ez év december elsejéig meghosszabbítot-ták.

Egy zomácozott, kevesett használt ön-tött VASFÜRDŐKÁD olcsón eladó. Meg-tekinthető Str. Granicerilor 13

— **November elsején kezdődnek a tanítások az egyetemeken.** Bucurestiből jelentik: A bucu-restii egyetemen a tanítást november elsején kezdik meg. Ezuttal megnyitó ünnepélyt nem rendeznek.

Szörmebundák, szörmemunkák legújabb modellek szerint ZIMMERMANN szücsnél
Str. I. G. Duca No. 5.

— **KATONAI OKMÁNYOK LÁTTAMOZÁSA.** November elsején, hétfőn veszi kezdetét Aradon a katonakönyvek láttamozása. A hivreték lebélyegzése a várban lévő hadkiegészítő parancnokságnál törté-nik meg a hivatalos órák ideje alatt, mégpedig reg-gel 8-tól 2 óráig. Hétfőn reggel az 1910-es korosz-tálybeliek, november 2-án az 1911-es 3-án, az 1913-as, 5-én az 1914 kontingensbeliek katonakönyvét láttamozzák. A hivret-láttamozáshoz el kell vinni a személyazonossági bizonyítványt, valamint az „or-din de chemare”-kat és akiknek van, iparigazolvá-nyukat is. A jelentkezések további sorrendjét leg-közelebbi lapszámunkban közöljük.

SZORMET ROSENZWEIG
Szörmemunkát szücs készít
elegánsat, tartósat olcsón Str. Moise Nicoara 2

— **Maróth Annie előadóestje.** B. Maróth Anniet, aki budapesti, Ardeal-erdélyi koncerte-ken és a budapesti rádióban több ízben szere-pelt, a budapesti rádió azzal a kitüntető feladat-tal bízta meg, hogy november 4-én este, román-iai időszámítás szerint 7 óra 10 perckor Tóth Árpádnak, a kiváló költőnek emlékére rendezen-dő előadóesten, önállóan szerepeljen és Tóth Árpád verseit tolmácsolja.

— **HA GYOMRAT ELRONTOTTA,** azonnal igyék egy pohár természetes „FERENC JÓZSEF” keserűvizet, mert ez az emésztőcsatorna tartalmát gyorsan feloldja és biztosan levezeti, a bélműködést elrendezi, az anyagsorét fokozza és friss közérze-tet teremt. Kérdezze meg orvosát.

— **A VÁROSI SZEGÉNYGONDOZÓ NÖVÉ-REK** a szegény iskolás gyermekek téli ebédakciója javára Mindszentek ünnepén és Halottak napján, mindkét tometónél hatósági engedéllyel virágot, gyertyát és frissítőt árulnak. Miért is, kéri a to-metóket látogató közönséget, sziveskedjenek szük-ségeiket náluk beszerezni, ezzel a szegény gyerme-kek inség- akcióját támogatják. Ugyancsak közlik az elemi iskolák előjáróival, hogy tekintettel a gyer-mekek nagy számára (jelentkezők a 11., 10., 14., 7. és 18. sz. iskolából 157 gyermek) az ebédeltetést 3 csoportban bonyolítják le. I. csoport nov. 3-tól jan. 1-ig, II-ik csoport március 1-ig, III-ik csoport ju-nius 1-ig tart. A nemes és emberszerető mozgalom sikere érdekében, tisztelettel kéri a nővérek a szí-ves támogatást.

— **Az alkalmazottak vásári vásárnapja.** Az aradi munkakamara felhívja a munkaadók fi-gyelmét azon törvényes rendelkezésre, amely szerint az országos vásár vásárnapján dolgozó alkalmazottaknak a hét egy másik napján sza-bad nap afindó.

— **Zürichi tőzsde.** Páris 14.58 és fél, Lon-don 21.47, Newyork 432.12 és fél, Milánó 22.80, Amszterdam 239, Berlin 173.95, Prága 15.16, Varsó 81.90, Belgrád 10, Bucuresti 3.25.

Eladó házak

Micalaca Nou -n villaszó. ü 2 szobás lakással 75 ez r leírt, Maszivi 2 szoba, előszobás 130 ezer leírt. Magánházak 70 ezer leírtól felfőg kész házak és megbizott: PALMAI Micalaca-Noua.

— **ALPÁR GITTA** hangversenye november első felében feltétlenül meg lesz tartva. A pon-tos dátumot lapunk szerdai számában közli a rendezőség.

— **A TORNAEGYESÜLET** elnöksége felkéri a t. tagtársakat, sziveskedjenek hétfőn délután 3 óra-kor az egyesületi helyiségben megjelenni, ahonnan kivonulnak a tometőbe alhunyt tagjaikairjának meg-koszoruzására. Csatlakozás fél 4 órakor a felső to-metó bejáratánál.

— **SÁKK HÁZI VERSENY.** A tornaegyesület sakk szakosztálya vasárnap délután 3 órai kezdettel rendezi meg ősi sakkversenyét, amelyen az egyesü-let bármely tagja részt vehet. Nevezéseket vasár-nap délig lehet leadni az egyesületi helyiségben.

ÜGYELETES GYÓGYSZERTARAK:

Vasárnap:
VOJTEK Reg. Maria-ut.
DANCIU M. Viteazul-tér.
BERGER Saguna-ut.
BERNATH állomással szemben

Hétfő:
OMESCU, Regina Maria-ut.
ANGEL, Catedralei-tér.
KESZTENBAUM, gyermekórházzal szemben.

Kedd:
KAIN, Banatului-ucca 1.
HAJÓS, Regina Maria-ut 8.
NIEDERMAYER, Gojdu-ucca.

Textilgyárak!

Nagy bánáti textilgyár képviselője vállal komoly képviselete Ardeal-Erdély-Banat-Bánság részére. Esetleges delcredeval is. Ajánlatok „GARANCIÁKÉPES,” jellegre Rudolf Mosse Aradra kéretnek

„APOLLÓ”

Illatszertár UJBÓL és TÖKÉLETESEN felszerelve
mindennemű kozmetikai és pipere cikkel.

Mercur tagoknak 7 havi hitel

Szives pártfogást kér

SCHRODT ZOLTAN
Strada Eminescu No. 4

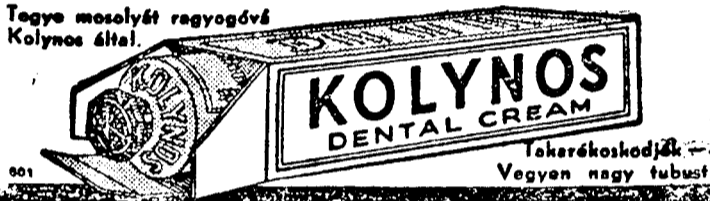
FOGAI ÚGY RAGYOGNAK MAJD MINT A CSILLOGÓ ÉKSZEREK



Nem láznak többé foltok és megsárgult fogak

Használjon Kolynost. Nem olyan, mint a többi fogkrém — „ez valami más”. Hatása egészen különleges, összetétele lényegesen más. Ez a fogkrém úgy hat a megsárgult, elszíntelenedett fogakra, mint az ékszerész csiszolója a fényt, vesztett ezüstre. Nagyon gazdaságos. Kétszer annyi ideig tart, mint a közönséges fogkrémek, mert csak félannyit kell a kefére kenni. Jól jegyezze meg: Egy centiméternyi a száraz kefére kenve, teljesen elégséges.

Tegye mosolyát ragyogóvá Kolynos által.



SPORT KÖZLÖNY

Luchide főtitkár érdekes nyilatkozata legújabb nemzetközi mérkőzéseinkről

Bucuresti, október 30. Luchide Octav, az FRFA kitűnő főtitkára csak a közeli napokban tért vissza a fővárosba Rómából, ahol résztvett a KK bizottság ülésén és megtekintette a Ferencváros—Lazio mérkőzést. Tánzerrel kapcsolatban felmerült tervéről külön számolunk be, alant adjuk azon kérdésekben adott nyilatkozatait, amelyek a sportköröket leginkább érdeklik.

— Három igen fontos kérdésben kellett interveniálnom — mondotta Luchide — és ezek:

1. Románia felvétele két csapattal a KK-ba,
2. Egyiptommal való világbajnoki selejtező ügyének elintézése.

3. Mérkőzés lekötése az olasz válogatottal.
— Ami Romániának két csapattal való részvételét illeti a KK-ban, ezt a kérdést a római tanácskozások során nem tárgyalták le és ennek a kérdésnek az eldöntése a januári teljes

gyűlésre vár, amelyet Belgrádban tartanak meg.

— Az egyiptomi selejtezőt illetően alkalmas volt Fischert, a FIFA magyar megbízottját az egyiptomiak álláspontjának tarthatatlanságáról is meggyőzőm és bizonyosra veszem, hogy a FIFA párisi ülésén nekünk adnak igazat és a mi álláspontunk fog diadalmaskodni.

— Végül sikerült az olasz labdarúgó szövetséggel egy olasz-román válogatott mérkőzést Bucurestibe lekötönnöm, a mérkőzés időpontja azonban még bizonytalan és attól függ, hogy Jugoszláviával meg tudunk-e egyezni a tavaszi válogatott játék terminusában. Annyi bizonyos, hogy a fővárosi közönségnek alkalma lesz a kitűnő olasz válogatott játékában gyönyörködhetni.

A Gloria-pályán játsszák le a Sparta-Hakoah mérkőzést. Mint ismeretes, a Tricolor-pályára vasárnap 2 órai kezdetre két mérkőzés volt kitűzve és az egyik mérkőzést, a Sparta-Hakoah összecsapást a Tricolor-pályáról a Gloria-pályára tették át, ahol reggel 9 órai kezdettel kerül lejátszásra. Itt említjük meg, hogy az AMEFA-pályán 11 órai kezdettel lejátszásra kerülő USA—Electrica mérkőzésre a liga Burdan játékvezetőt jelölte.

Luchide nem vállalja a szövetségi kapitány-

ságot. A B. válogatott sikertelen szereplése után valószínűnek tartják, hogy a válogató bizottság feloszlik. Ismét előtérbe került az a megoldás, hogy egyetlen válogatóra, a szövetségi kapitányra bízzák az ország csapatának összeállítását. Hir szerint Luchide főtitkárt szemelték ki erre a tisztségre. Luchide főtitkár azonban tisztában van azzal, hogy népszerűsége egyetlen veszített mérkőzés után egyszerűen veszélyben forogna és — nem vállalja a megbízatást.

Tánzer a román válogatottban? A római

**Vegyen szövegeket
készpénzért
régii olcsó árban csakis**

**I. EISELE-nél
Strada Metianu 2.**

Gyomorégés, gyomor-, bél-, máj-, epegörcsök, ideges gyomor bajok, ideges gyomorállapotok, álmatlanság, szédülés, emésztési zavarokkal járó fejfájás, hányingernél a világhírű amerikai Gastro D.-vel elért eredményét a bécsi „Rockefeller“ intézetben (Chidis Spital) végzett hosszú kísérletek után a „Wiener Medizinische Wochenschrift“ hosszú cikkben méltatja.

„Gastro D.“ kapható gyógyszerárakban vagy drogárakban, vagy megrendelhető 135 lei utánvét mellett Császár E. gyógyszerárakban, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

Legjobb csapatával áll ki az USA vasárnap délelőtt az Electrica elleni mérkőzésre. Az USA együttese a következő lesz a kitűnő Timisoara-temesvári csapat ellen: Pálmai — Faragó I., Kossik — Gulyás II., Faragó II., Bercse — Nagy Sándor, Okros, Rosenbach, Nagy Lajos, Harnisch.

Ferencváros—Lazio mérkőzést végignézte az Olaszországban tartózkodó Luchide Octav, az FRFA agilis főtitkára, akit különösen Tánzer a Timisoara-temesvári Chinezul egykori kitűnő szélsőjének játéka ragadott magával. A Ferencváros kistermetű, de szélesebb csatárának játéka annyira tetszett Luchidenak, hogy elhatározta, hogy Tánzert a magyar szövetségtől kölcsönkéri a világbajnoki mérkőzésekre. Ennek alig ha lesz akadálya, mert Tánzer román állampolgár és szereplésével a válogatott csapat rendkívül megerősödne.

Korda Mária filmre írta Duse életét Greta Garbonak

Hollywood. Greta Garbonak új becsvágya van: szeretné eljátszani filmen a múlt század két legnagyobb színésznőjének, Sarah Bernhardtnek és Eleonora Dusenak az életét. Idáig hiába próbáltak alkalmas szöveget találni rá. Louis B. Mayer most tért vissza Európából, utitáskájában magával hozta a kívánt szöveget. A scenáriumot Korda Mária írta, a némafilm híres magyar sztárja.

N. Bérczy Ilonánál

Nov. 15-én új kolon kezdődik. Vasárnap délután és este gyakorló órák. Érdeklődés: Str. M. Nicoră 16. Különórák és csoportok tanítása.

Rádióért kért kegyelmet egy amerikai leány Francótól

Newyork. Kábelen figyelmeztette Franco tábornokot miss Grace Freed newyorki tisztviselő, hogy kedden este figyelje a newyorki rádiót. Az előre jelzett időpontban az amerikai leány sirva kért kegyelmet a spanyol nemzetiek vezéréől fivére, Edward számára, aki önkéntes pilóta volt Valencia oldalán, fogásba esett és halálra ítélték.

Őszi divat

**cipő ujdonságok
Apponyi Testvéreknél
ARAD**

— Öreg anyánk belehal fia elvesztésébe, — sirta az amerikai leány.

Franco tábornok még nem válaszolt a kérésre.

Szövőmestert

ki a gyapju és gyapotszakmában jártas, csakis elsőrangú referenciákkal és több éves tapasztalattal keres Bucuresti-i nagy ipari vállalat. Kézírásos ajánlatokat életleirással és az igények megjelölésével „Webmeister“ jelleggel alatt

Bucuresti, Str. Eugen Carada 2. továbbit.

A legszörnyűbb világrekord:

tizenkétmillió embert végeztetett ki a Szovjet

Páris. Lémergy szenátor, volt igazságügyminiszter tegnap nyitotta meg az első párisi bolsevistaellenes kiállítást, amely a hiteles okmányok százaival és bő szemléltető anyaggal igazolja, hogy a bolsevizmus az európai civilizáció s a jelenkori társadalom „I. számú közellenségének” tekinthető.

A bolsevizmus hatalomra jutása óta Oroszországban 52 püspököt és 4860 lelkészt végeztetett ki. A kivégzett parasztok száma 9.600.000-re, a kivégzett ipari munkások száma pedig 692.000-re rug. A szovjetkormány hangoztatja, hogy a hadsereg hű támasza a bolsevizmusnak, ezzel szemben a rémuralom eddigelé 360.000 közkatonát, 48.000 csendőrt, 65.000 rendőrt és 75.490 tisztet küldött vesztőhelyre.

A bolsevizmus a kultúra oltalmazójaként lép fel, holott a szovjetkormány összesen 7824 tanárt és egyetemi tanárt, 420.000 szabad pályán működő szellemi munkást és 120.800 tisztviselőt végeztetett ki.

A párisi kiállítással egyidőben Lyonban is hasonló kiállítás nyílt meg.

Sziülők-legyetek hajthatatlanok!

Ha a gyerekek el akarják mulasztani a fogtisztítást, legyetek szigorúak. A gyerekek talán nem fognak benneteket e pillanatban megérteni, de ez nem is fontos. A jövő nektek ad igazat, ezért legyen a mindennapi jelszó: reggel és még inkább este a fogakat Chlorodonttal, a világhírű kiváló fogpaszttal, kell tisztítani.

Chlorodont
Fogpaszta

Csunyan bealkonyult a szélsőségeknek Angliában

Az angol világbirodalmat a kisebbségei tették nagygyá...
Mosley és a kommunisták teljes kudarca!

„Menjetek katonának, ha mindenképpen masirozgatni akartok...!”

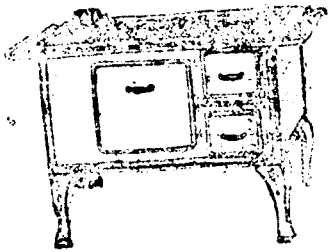
— LONDON. — Sir Oswald Mosley, az angol fasiszták vezetője, kórházban fekszik. Pártja Liverpoolban próbált népgyűlést rendezni. Kommunista tüntetők megzavarták a szabadtéri gyűlés sima lefolyását, a szónokokat kövekkel dobálták meg, néhány kö magát Mosleyt is érte, aki fején és gerincén sérülé-

Graetzor

seket szenvedett. Az ilyen hírek, ha sürgönystílusban összefoglalva külföldre jutnak, alkalmasak arra, hogy teljesen téves képet adjanak Anglia politikai állapotairól. Az ilyen verkedésbe fulladó népgyűlés, azt a látszatot kelti, mintha a brit szigeteken komoly, vagy legalább is erőteljes szélsőjobb- és szélsőbaloldali mozgalom húzódná meg az alkotmányos angol politikai élet felszíne alatt. Azonban ép a liverpooli események szolgáltatják a legjobb bizonyítékot arra, hogy ezek a mozgalmak, milyen idegenek és ellenszenvesek az angol nép számára. Ugy, ahogy az egész angol sajtó egyöntetűen elítélte a fasiszták nyugtalanítást keltő provokatív felvonulását, a kommunista erőszakoskodások is az egész angol politikai közvéleményben felháborodást és utálatot keltettek.

Az angol sajtó minden árnyalatában azt az álláspontot képviseli, hogy mindkét idegen

Háziaszonyok öröme.



Speciális szerkezet

Minifmalis egyasztás

A MASSZIV

ELITE-TŰZHELY

fehér zománc kivitelben. Tűzálló samott-béleléssel.

SZÁNTÓ Oradea

„ZEPHIR” kályhagyára.

Esszenciális faredőnyök, acéllemez redőnyök.

Kérjen díjtalan árjegyzéket.

eredetű, az angol népieleknek minden ízében elismert mozgalom el kell szigetelni, és pedig nem az erőszak eszközeivel, hanem a semmibevevés pusztító fegyverével. Tartsa magát az angol nép távol az ilyenfajta tüntetésektől és gyűlésektől — ez a legjobb mód arra, hogy beigazoldják a szélsőséges mozgalmak gyökértelensége, hatástalansága, sivársága. Valóban csodálatos, hogy az ilyen, inkább rendőrségi rovatba kívánczó összeütközések ellenére, milyen jelentéktelenségre vannak kárhóztatva a szélsőséges irányzatok Angliában.

Rádió

MINDÖSSZE KÉTEZER EMBER...

Mosley, amikor körülbelül két hét előtt teljes propagandagépezetét mozgósította egy tüntető felvonulás érdekében, hogy felhívja a nyilvánosság figyelmét már lassanként feledésbe merülő feketeingos mozgalmára, összesen kétezer embert tudott felsorakoztatni a British Union of Fascists lobogója alá. Kétezer ember a nyolc és fél milliós városban, ahol a legboldogabb szekták is ezer meg ezer átvét toboroznak... Egyenesen groteszken hatott a kétezrek felvonulása — háromezer rendőr védelme alatt. Aggodalmaskodó polgári elemek a tüntetés betiltását kérték a kormánytól, az angol kabinet azonban a szólás és véleményszabadság jogát még a mai társadalmi rend ellenségeivel szemben is tiszteletben tartja és a tiltakozások ellenére a fasiszta felvonulásnak szabad folyást engedett.

A kommunisták ugyancsak zavartalanul élvezik a demokrácia által számukra biztosított

tot jogokat, ha kedvük tartja, a Hyde-parkban, vagy más londoni köztereken tarthatják meg népgyűléseiket és forgalmas uccakereszteződéseknél árusíthatják lapjaikat. Így egyik mozgalom sem hivatkozhatik arra, hogy a kormány erőszakos elnyomása hátráltatja szabad fejlődésében. Annál érdekesebb és figyelemreméltóbb, hogy bár a világpolitikai események látszólag kedveznek szélsőséges áramlatok kifejlődésének és a külföldi politikai divatok agitációs tevékenysége Angliát sem kíméli meg, mind a szélsőjobb-, mind a szélsőbaloldali változatlan a maga embrionális állapotában. Sőt minden jel arra vall, hogy úgy a Mosley-fasizmus, mint a kommunizmus ható ereje egyre jobban csökken. Mindkét párt eredeti jelentéktelenségén is tulmenő visszaféledést mutat.

A KOMMUNISTÁK BEVALLJÁK A BUKÁST,

Mindkét oldalon keresik, kutatják az okokat, amelyek megakadályozzák a szélsőjobb, illetve szélsőbaloldali áramlatok terjeszkedését Angliában. A kommunisták saját folyóiratukban, a Discussion-ban meglepő nyíltsággal bevallják bukásukat. Panaszkodnak, hogy gyűléseik látogatottsága egyre csökken, szónokaik visszhang nélkül maradnak még a munkanél-tációnak márcsak azért sem számíthat sikerre, tucójuk, márcsak azért sem számíthat sikerre, mert az angol nép érzéketlen a negatív politikai jelszavakkal szemben. „Fasiszta-ellenesek.

felülmulhatatlan

kormány-ellenesek vagyunk, viszont mozgalmunk pozitív oldala teljesen háttérben marad. Így bár mindenki tudja, hogy mi ellen vagyunk de senki sem érti meg, hogy miért harcolunk” — panaszkodnak.

Rájöttek arra is, hogy a nemzetköziség kommunista értelmezése megbukik az angol nép frázismentes, de mély nemzeti öntudatán. „A munkásnegyedek legszegényebb lakossága is büszke a maga angol mivoltára és hivalkodik hazafiás szellemével. Ha eredményt akarunk elérni, mindenképp ismernünk és szeretnünk kell saját angol népünket”.

A liberális Manchester Guardian némi gunnyal figyelmezteti a kommunistákat arra,

GRAETZOR-RADIO

a német világcsoda

4 + 2 lámpás készülék, A márkás rádiók. koronája. Utánőrhatalatlan, tökéletes hang. Óriási üvegskalával leggyorsabb a kezelése.

Az öt világrészre tökéletesen hozza Hallgassa meg minden kötelezettség nélkül

HAMMER ZS. és Fia cégénél

Blv. Regele Ferdinand 27.



Az esőzések és hűlés évszakában használjon

JAWWOLL-t

hogy ujdonsült bölcsességük csak akkor érdemel hitelt, ha mindenekelőtt megtanulják az angol politikai élet alapigazságait, a szólás-szabadság tiszteletét, az erőszak meg- és elvetését, az ellenvélemény megbecsülését és szenvedélyek felkeltése helyett az értelemre való apellálást.

Bár ez a jótanács ezúttal a kommunistáknak szól, ugyanígy az angol fasisztákra is vonatkozik. Az angol nép, bár alkotmányos élete kerletjain belül egymással szembenálló pártokra tagozódik, a pártkereteken felülemelkedő szellemi és lelki egységet alkot. Az angol politikai életet is bizonyos sportszerűség hatja át, mely mindenekelőtt a fairness-t, a fair magatartást követeli meg. Az angolok így visszatartónak találják, ha egy egyén vagy egy mozgalom igénybeveszi a demokrácia nagyvonalúsága által számára juttatott jogokat és lehetőségeket, de ezeket arra akarja felhasználni, hogy segítségükkel megbuktassa az alkotmányt és a demokráciát.

A polgári jólétben élő, vagy legalább is polgári jólétre törekvő angol munkásság szükségesnek tartja saját érdekeinek hathatósabb védelemzésére a szociálista mozgalmat, de visszautasítja azt az irányzatot, mely számára is békét és boldogulást nyújtó társadalmi és gazdasági rendet erőszakos uton akarja felforgatni. A kommunisták legkérelhetlenebb ellenfelei Angliában a szakszervezetek.

AZ ANGOL JOBBOLDAL VISSZAUTASITJA A DIKTATURA GONDOLATÁT

A szélsőjobb oldali diktatórikus elgondolásokat pedig mindenekelőtt az angol jobboldal a kormányalkotó konzervatív párt utasítja vissza. Hiszen ezek a külföldi mintára másolt ösztövért mozgalmak mindenekelőtt a Brit Birodalom nagyságát és erejét kialakító hagyományos alapelveket ássák alá. Így például faji kérdés egy olyan birodalomban, mely száz és száz fajból tevődik össze, melynek világhatalmi terjeszkedését egy Disraeli teljesítette ki, mely még európai birtokain belül is minden más országnál több fajt és nemzetet egyesít magában, már eleve elképzelhetetlen. Utóvégre nem szabad elfelejtenünk, hogy Nagy-Británia ugyszólván csupa „kisebbség“-ből tevődik

össze. Angolok, irek, skótok, welshek, cornwalli kelta maradéktörzsek élnek együtt azon a szigeten, mely a brit egység jegyében a világ egyharmadrészét kormányozza.

Ebbe a brit egységbe való beletartozást nem a származás határozza meg, hanem talán szabad úgy mondani: a brit világképbe való behelyezkedés. Ezzel ütköznek össze az ujdonsült áramlatok, melyek üdvét Anglia seholsem tapasztalja. Évszázadokon keresztül Anglia volt Európa politikai tanítómestere. Alkotmányosság, demokrácia, liberalizmus, sőt többé-kevésbé a szocializmus is itt születtek, innen indultak hódító utjukra. Bár az angol tanításokat sokhelyütt tévesen értelmezték, eltorzították, bukásba vitték, de mindez nem szolgálhat okot arra, hogy a saját államélete biztonságát, áldását, nyugalomát élvező brit birodalom most egyszerre külföldi leckék után induljon.

„NE VEZETESSÜK FÉLRE MAGUNKAT A NAGY MECHANIKUS EGYSÉG MEGNYILVÁNULÁSAITÓL“

Sir John Simon, a Chamberlain-kormány belügyminisztere, Anglia ma élő legnagyobb államférfia, ép a napokban a maga jogászai elméjének kristálytisztá precizitásával foglalta egybe az angol politikai világszemléletet:

„Meg vagyok győződve — mondotta, — hogy a brit jellem és ítélőképesség józansága és higgadtsága mindig vissza fogja utasítani a külföldön összetákoltt új alkotmányformákat. Ne vezetessük magunkat félre a nagy mechanikus egység megnyilvánulásaitól. Lehet, hogy a totális államok újkeletű rendszerei a lenyűgöző szolidaritás látszatát keltik és kétségtelenül igen hatásos benyomást nyújtnak, ha egy nép millió és millió polgára egy emberként masiroz. Mégis azt mondom, hogy a diktatúra államok filozófiájában és természetében oly gyengeség rejtőzik, melytől mi szerencsére mentesek vagyunk“.

Egy másik angol közjogi méltóság, akinek konzervatív meggyőződéséhez és nemzeti szelleméhez kétség sem férhet, Chelmsford tudós püspöke, egyházmegyéje klérusa előtt tett a minap politikai hitvallást.

„A diktátorok“ — mondotta — „addig ülnek egy vulkán tetején, míg csak nem repülnek föl a légüres térbe. Ezután a törvényszerűen bekövetkező robbanás után a társadalomnak ismét nehéz munkába kell állnia, hogy tiszta, demokratikus irányba biztosítsa menekülését a katasztrófa elől“.

„Azt mondják“, — folytatta a chelmsfordi püspök, — „hogy a diktatúra nagy eredményeket értek el. Angliát egyszer kormányozta diktátor, Cromwell Olivérnek hívták. Valóban nagy eredményeket ért el. Katonai önkényuralma alatt jobban féltek a kontinensen Angliától, mint bármikor előtte, vagy utána. Viszont igaz az is, hogy e korszakban Angliának egy igaz barátja sem volt. E diktatúra elmúlt és mi maradt utána? Az állampénztár teljes csődje és az Irországgal való áldatlan viszály, melynek kihatásait mindmáig megszenvedjük“.

ANGLIA NEM TANUL!

Nemcsak ilyen állampolitikai és mondhatnók történelemfilozófiai megfontolások indokolják Anglia immunitását a szélsőséges áramlatokkal szemben, hanem az angol néplelek kedélyessége, sőt, — bármilyen furcsán hangozzék is — humorérzéke is. A konzervatív

Sunday Times, nagytekintélyű publicistája, „A-ticus“, rendkívül kedves formában írta le megfigyeléseit a Mosley-féle fasiszta felvonulás alkalmából. Amikor Sir Oswald Mosley, akinek a munkáspárt pár év előtt nem volt eléggé szélsőségesen baloldali, háromnegyedórás késséssel megérkezett és szimpadiasan a menet élére állt, az egész egybegyűlt tömeg a rendőrséggel együtt derűsen mosolygott. A hamis pátosz ösztönszerű gunyt vált ki az angolokból, úgyhogy amikor „Mosley Vezér“ legényei masirozni kezdtek, nevetgélő polgárosszonyok odakialtottak: „Miért nem álltok be katonának? Ott legalább megtanulnátok a rendes masirozást, hiszen még azt sem tudjátok!“ Az egész tüntetés derűtségbe fulladt volna, ha a fasiszták hasonszörű ellenlábasai, az angol kommunisták nem gondoskodtak volna arról, hogy drámai fordulatot provokáljanak ki.

Anglia a szabadság és jogegyenlőség talán némileg dogmatikus tiszteletében bár eltűri a szélsőségek meddő próbálkozásait, de multjánál, hagyományainál, szelleménél, népessége alkotmányos érületénél és józanságánál fogva kiküszöböli az idegen bacillusokat szervezetéből. Ezért egy ilyen liverpooli összeütközésnek a két szélsőség között, alig van nagyobb jelentősége, mint egy kocsmai verekedésnek. Ez is, az is, ritka és elszigetelt jelenség Angliában. Anglia most is, mint századokon keresztül volt, Európa tanítómestere marad. Most azzal, hogy nem tanul...

A hold rejtélyei

A columbiai csillagvizsgáló intézet szenzációs hírrel lepte meg a világot a napokban. Steppheard, az ismert csillagász matematikus kétségkívül megállapította, hogy a hold felénk fordított tányérján egy új tenger keletkezett. Ebben a tengerben ugyan egyetlen csepp víz sincsen, miután a Holdon sem légkör, sem csapadék nem található, de mégis rejtély, milyen titkos erők működhetnek a bolygó belsejében, hogy egyik hétről a másikra egy legalább is száz kilométer szélességű száraz tengeröblöt alkothattak?

A Holdnak több ilyen „tengere“ van, névszerint: a Vidámság Tengere, Veszélyek Tengere, Álmodok Tengere stb. Honnan kapták ezeket a neveket, nem tudni, mert a Hold a halál és elmúlás igazi jelképe az égboltozaton, vidámságról sem lehet vele kapcsolatban beszélni: a két hétig egyfolytában tartó perzselő nappal és ugyanilyen hosszú dermedt éjszaka alkotják rajta a változatosságot. Kihalt, kiaszott, dermedt, vagy forró világ a Hold világa, s eddig azt hitték, hogy a pályán tartó vonzóerőn kívül semmi más hatóerő nem játszhat rajta szerepet. Ezt a feltevést most halomra dönti Steppheard, megállapítván, hogy a mely bolygó felszínén kráterek nyílhatnak, vagy tűnhetnek el, annak belsejében vad, szélsőséges erők vannak még s nem lehetetlen, hogy egyszer majd a Hold is visszakapja vizét, növényzetét s ezzel — az életet. Bejelenti még a csillagász, hogy a Hold ugyevezett Kopernikus-krátéré is megváltozott: átmérője jelentősen kisebbedett és szélein a lemorzsolás jelei mutatkoznak. Miután a megfigyelés tartama alatt nem zuhant a Holdra akkora meteor, hogy a változást előidézhette volna, némelyek nem tartják kizártnak, hogy a különös égitesten egy újajéledt belső vulkanikus erő dolgozik.

Ne vegyen rádiót!

...míg nem látta a

SCHAUB-ot

Nézz meg és hallgassa meg

Veres László cégnél

Bul. Regele Ferdinand 47.

Telefon 20—57

Aga-Baltic, Zenith, Standard, Orion, Iron stb. rádiókban nagy választék.

1. havi részletfizetési kedvezmény

MŰVÉSZET

Molnár Ferenc „Delilájával” nyitja az aradi új színházi évadot a Szabadkai-Jávor-társulat

Arad, október 30. Molnár Ferenc a közölgár írója és az új darabja is ezt a tételt igazolja. Ezen a területen mozog legotthonosabban s nem visszatekintő, ha mesés elemeket kever el a valóság színei közé s mintegy torzító tükrökben a közönség arcát mutatja meg. A legújabb történetének hőse Virág ur, akit a szerző 10.000 dolláros főnyereménnyel kólint főbe és ez a váratlan összeg arra ingerli a gépkocsi-csárda tulajdonosát, hogy tulfeszítse megszóktatott kereteit és kirugjon a hámból. Ilonka, a csárda kenyeres kisasszonya vesz részt Virág ur mellett a korosmáros új életében, de addig nem hajlandó behódolni, amíg a nő főnök urból házassági ígéretet nem csak ki. Virág urnak természetesen a tízezer dolláros betétkönyv az ereje, mint a bibliai Sámsonnak a hajerdeje s Virágné hajlandó válni, ha a takarékkönyv az övé lesz. Virág ur átnyújtja neki s csak ekkor derül ki, hogy Ilonka szerelme főleg a takarékkönyv felé irányult. Ez aztán rendbehozza Virág ur szerelmi egyensúlyát is. Képzeltető, hogy Molnár Ferenc ezeket a vigjáték alakokat mennyi szellemességgel ruházta fel, úgyhogy az igazgatóság valóban a legjobb megoldást találta meg, amikor a Delilát tűzte ki a keddi ünnepélyes megnyitó-előadásra és az ezt követő szerda estére.

* CSÁRDÁS az operett-együttes csütörtöki bemutatkozó előadása és HAZASSÁG MUTYIBAN. A társulat pénteki első operett bemutatója.

* A SZÍNHÁZ IGAZGATÓSÁGA KÖZLI, HOGY AZ ELŐADÁSOK PONTOSAN A MEGJELÖLT IDŐPONTBAN KEZDŐDNEK.

* VÁLTOZATOS A SZINTÁRSULAT ELSŐ HETÉNEK DÉLUTANI MŰSORA. Szombat délután 5 órakor mérsékelt helyárrakkal a SÁRGA LILIOM, vasárnap délután 3-kor az URILÁNY SZOBÁT KERES, 6 órakor pedig a felelevenülő MAGNAS MISKA szerepel műsoron.

A magyar szintársulat évadnyitó előadásai:

Kedd este 8 és fél órakor ünnepélyes megnyitó előadás: DELILA (Molnár Ferenc vigjátékújdon-sága, itt először, főszerepekben: Bálint Anna, Krémer Mancsi, Horváth László, Badóczy István, Szabadkai Miklós, id. Szendrei Mihály, Németh István, Karácsonyi Miklós).

Szerda este 8 és fél órakor: DELILA (Molnár Ferenc vigjátékújdon-sága, másodsor, főszerepekben: Bálint Anna, Krémer Mancsi, Horváth László, Badóczy István, Szabadkai Miklós, id. Szendrei Mihály, Németh István, Karácsonyi Miklós)

Csütörtök este 8 és fél órakor: CSÁRDÁS (Szilágyi László és Budai Dénes operettszlágere, az operettegyüttes bemutatkozása).

Péntek este 8 és fél órakor: HAZASSÁG MUTYIBAN (Schreiber Alajos operettújdon-sága, itt először).

Szombat délután 5 órakor: SÁRGA LILIOM (Henczeg-Zágoni-Krasznai operettszlágere, mérsékelt helyárrakkal.)

Szombat este 9 órakor: HAZASSÁG MUTYIBAN (Schreiber Alajos operettújdon-sága másodsor).

Vasárnap délután 3 órakor: URILÁNY SZOBÁT KERES (Kulinyi Ernő és Rejtő Ferenc operettszlágere.)

Vasárnap délután 6 órakor: MAGNAS MISKA (A felejthetetlen Szirmai-operett felelevenítése).

Vasárnap este 9 órakor: HAZASSÁG MUTYIBAN (Schreiber Alajos operettújdon-sága, harmadsor).

A kifogástalan teint szép...

...azonban csak kevesen olyan szerencsések, hogy a természet-től hibátlan arcbőrrel legyenek megáldva.

A Richard Hudnut Three Flowers and Freshener arcviz, — erősíti és frissíti az arcbőrt, összehuzza a pórusokat — kitűnő szolgálatot tesz még akkor is, ha csak magában használjuk, holott ez, csak egyike a Richard Hudnut szépségápoló készlet 5 világhírű készítményének.

A teljes kezelés 5 készítmény (3-féle krém, arcviz és puder) használatából áll; mindenkinek — aki komolyan veszi szépségének ápolását — ajánljuk, hogy használja ezeket állandóan, — Richard Hudnut hosszú és eredményes kísérletek alapján összeállított — előírása szerint.



RICHARD HUDNUT



Three Flowers Beauty Treatment

Mischa Elman hegedüestje a Kulturpalotában

Korunk egyik legnagyobb élő hegedüese, Mischa Elman látogatott ma este el az aradi Kulturpalotába a város zeneértő és zenekedvelő közönségének igaz örömeire.

Mischa Elman művészetét elsősorban a technikai fölény jellemzi, azok közé a hegedüsök közé tartozik, akik nem annyira alélektömörítő emberi élményt, hanem a virtuozitást nyújtják. Műsorán Haendel, Beethoven, Chopin művek szerepeltek. Föltétlenül ki kell emelnünk a Kreutzer szonátát és a Mendelssohn hegedühangversenyt.

A Kreutzer szonátát, melynek párbeszédét csak igazi művész tudja kellően érzékeltetni, ma este olyan interpretálótól halottuk, aki méltó ennek a nagyszerű szerzeménynek előadására. A Mendelssohn koncert melodikus I és II és az inkább technikára felépített III tételnek előadása tökéletes volt.

Előző két műsor szám kritikái kiemelése nem jelenti azonban azt, hogy a többi műsor számok nem voltak a lehető legtökéletesebben előadva.

Az aradi Gyermekebarátok Egyesületének köszönhetjük ezt a felejthetetlen estét és reméljük, hogy a saison folyamán még sok ilyen nagy művészi élményt fog nyújtani a zenekedvelő közönségnek a Gyermekebarátok Egyesülete. Vlagimir Padwa simulékonyan kísért a hegedüművészt.

Esvé

A koncert szezon első kiemelkedő társadalmi eseménye is volt Mischa Elman hegedü-

művész egyetlen aradi estje. A nagyszerűen fűtött Kulturpalota zsúfolásig megtelt estélyruhás közönséggel. Az aradi hölgyek szinte kivétel nélkül nagyesztélybe öltöztek, valóságos divatbemutatót nyújtva a zenei élmény mellé, míg a férfiak nagy többsége szmokingban jelent meg a koncertteremben.

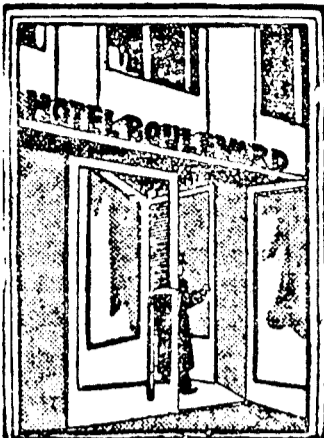
— KULTUREST A SZEGÉNYEK JAVARA. Arad társadalma mindenképp kivette részét a szegénysegélyezés nemes munkájából. Ez a nemes gesztus indította arra a városi szegénygondozó hivatal vezetését, hogy november 6-ikán este 9 órai kezdettel a Kulturpalota nagytermében hangversenyt rendezzen, amelynek teljes jövedelmét a szegények és elesettek javára fordítja. A rendezőség ragyogó műsort állított össze. Cotioiu Romulus dr. polgármester mond megnyitó beszédet, A. Stern Rózsi a kitűnő hegedüművész nő játszik, Egyhy Ghyssa a nagyszerű kulturájú mozgásművészeti tanárnő növendékei táncokat mutatnak be, a Katolikus Dalegyet és a Harmónia dalkör énekel, Russu Irina a rádióból előnyösen ismert kiváló énekművész nő dalokat ad elő. A rendezőség néhány értékes számmal szerepel. A rendezőség bizonyosra veszi, hogy a város társadalmának bizalmasa megjelenik a rendkívül nívónak ígérkező előadáson.

Tőrek — a magyar Kuria elnöke

BUDAPEST, október 30. A magyar kormányzó az igazságügyminiszterium előterjesztésére Tőrek Géza dr. magyar királyi titkos tanácsost, a Kuria másodelnökét, a Kuria elnökévé nevezte ki

Bucureştii tartózkodása alatt szálljon meg Hotel du Boulevardban

Bulevardul Elisabeta 1 szám.



Minden kényelemmel berendezett szállodánk a főváros szívében, a Calea Victoriei és a Bul. Elisabeta sarkán fekszik. Nyugati kényelem. Hideg, meleg folyóvíz, fürdő, telefon minden szobában.

Luxus lakosztályok. Hall, társalgó, fogadótermek. Márványtermünkben minden igényeket kielégítő étterem. Vendégeinket tolmácsunk és kényelmes autóbuszunk minden vonatnál várja.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Módosították a fényüzési forgalmi adó-törvényt

A számlák bruttó összege után fizetendő a forgalmi adó

Részletes intézkedések, fontos újítások az új rendelettörvényben

Arad, október 30. Megemlékeztünk arról, hogy rendelettörvény útján módosították a légügyi és forgalmi adóról szóló törvényt. A módosító szöveg most jelent meg és annak a részleteit az alábbiakban ismertetjük:

Az országban kézzel készített, tehát nem géppel gyártott gyapju szőnyegeknek hat százalékos adót vetnek ki. Ugyancsak hat százalékos adó fizetendő az aszfalt után is.

Nagyfontosságú módosítása a rendelettörvénynek az, amelynek értelmében megállapítja, hogy a forgalmi adó a számla bruttó összege után fizetendő, vagyis ennek az összegnek magában kell foglalnia a csomagolást, a fogyasztási illetéket, valamint bármilyen költséget és adót, amely a számla végösszegét növeli.

Ugyancsak módosították a behozatalra kerülő középértékek megállapításának módjait.

Azok a vállalatok, amelyek termékeiket saját üzleteik útján, vagy pedig bizományosok, vagy eladási irodák révén hozzák forgalomba, a hónap első 10 napjában kötelesek fizetni az adót annak a napi árfolyamnak alapján, amelyen

bizományosaik az árut eladják. Minden negyedévben elszámolást eszközölnek és ekkor fizetik ki azt a különbözetet, amely a számlában feltüntetett összeg és az esetleges napi árfolyam között tapasztalható. Ugyanezek a szabályok vonatkoznak azon vállalatokra is, amelyek bár külön jogi személyiség alatt működnek, de szoros összeköttetést tartanak egymással oly módon, hogy vagy közös tőkéjük, vagy pedig közösen viselnek bizonyos költségeket: pl. a reklámköltségeket.

Rendkívül fontos a rendelettörvénynek azon intézkedése, amely megállapítja, hogy kik azok, akik forgalmi adómentességet élveznek. Ezeknek az alábbi feltételeknek kell eleget tenniük:

1. A műhely tulajdonosa tagja kell legyen a munkakamara iparos tagozatának, mesterkönyvvel és iparigazolvánnyal kell rendelkeznie és egyedül kell vezesse műhelyét. A falusi iparosok akkor is élvezik a forgalmi adómentességet, ha nem tagjai a munkakamarának.

2. A műhelyben használt gépek energiája ne legyen nagyobb öt lóerőnél.

3. Alkalmazottainak száma ne haladja meg a hetet. Ebbe a számba nem veszik be azokat az inasokat, akik a munkakamaránál kötött szabályszerű szerződés alapján dolgoznak.

4. Ne adjon munkát olyan munkásoknak, akik azt műhelyen kívül otthonukban végzik el.

Azok a divat- vagy szövetáru kereskedők, akiknek adó alá eső évi jövedelme 150 ezer leien alól marad és akiknek nincs saját műhelyük, de a szövetet olyan munkásoknak adják konfekciós feldolgozás végett, akik otthonukban végzik el a munkát, szintén nem fizetnek forgalmi adót.

5. Termékeit ne adja el a műhelyen kívül, üzletben, kereskedelmi utazók vagy bizományi raktárak révén. Ugyancsak mentesülnek a forgalmi adó alól a parasztmalmok is, amelyek vármért örölnek.

Nem élveznek forgalmi adómentességet:

1. A sütők és azok, akik lisztet dolgoznak fel. 2. A sajt és túrógyárosok abban az esetben, ha túró és vajtermelésük meghaladja az évi ötezer kilogrammot. 3. Az illatszer, kölnivíz és kozmetikai cikk-gyárak, párolók, finomítók, ecetgyárak. 4. Vegyiszergyárak, festékgyárak és laboratóriumi cikkek gyárak. 5. Evőeszközyárak. 6. Bőrkesztyűgyárak. 7. Hentesárugyárak, — tehát nem azok a hentesek, akik gépi erő nélkül dolgozzák fel árúikat. A nyersbőrre, szarvakra, belekre, szőrzetre kivétel nélkül kivetik a forgalmi adót és azt a vágóhídon kell kifizetni. 8. A nemesfémek, öntő- és feldolgozó műhelyek, ékszerárugyárak, tehát nem azok az órássok, akik gépi erő nélkül javító munkát végeznek. 9. Tükrögyárak. 10. Konzervgyárak. 11. Fésű- és gombgyárak. Ez alatt nem értendő az a kisiparos vagy paraszt, aki ezeket a cikkeket gépi erő nélkül gyártja legfeljebb két alkalmazottal. 12. Azok a szövődék, tricottage vagy szőnyeggyárak, amelyek két szövőszeleknél többel dolgoznak. 13. Vatta- és vatelinyárak. 14. Szappan-, gyertya-, cementcső-, fayencelemezgyárak, azonban csak azok, amelyek gépi erővel dolgoznak. 15. Azok a timárüzemek, amelyek gépi erővel és vegyésszel dolgoznak. 16. Mész- és faszéngyárosok. Kivételt képeznek azok a falusi parasztüzemek, amelyek évente egy vagonnál többet nem termelnek. 17. A cukorkagyárak. Kivételt képeznek a cukrászok, akik gépi erő nélkül dolgoznak és cukorkáikat saját cukrászdájukban hozzák forgalomba. 18. Tégla- és cserépgyárak. Kivételt képeznek azok a gépi erő nélkül működő üzemek, amelyek évi termése az egy vagon nem haladja meg.

Azokat, akik nem vezetnek szabályosan a forgalmi adókönyveket, vagy azok felmutatását megtagadják, kereskedelmi, vagy ipari adójuk egynegyedére büntethetik. Azokban az esetekben, amikor ez nem állapítható meg, a büntetés ötezer leitől 100 ezer lejig terjed.

Erdész utazási iroda karácsonyi utazásai:

1. SZÁZADSZOR PÁRISBA: Jubiláris utazás december 18—január 5. Budapest—Bécs—Zürich—Páris—Francia és Olasz Riviera—Vence.
2. EGÉSZ OLASZORSZÁG — KARÁCSONY RÓMÁBAN: december 19—január 4. Postu miái cseppkőbarlang—Vence—Firenze—Róma—Nápoly—Pompei—Capri.
3. AZ ÉV LEGSZEBB TENGERTI UTJA a 33000 „Róma” hajó fedélzetén december 23—január 14. Genova—Alger—Biserica—Tunis—Tripoli—Alexandria—Cairo—Luxor—Assuan—Beiruth—Damasc—Balbeck—Messina—Taormina—Milano—Venezia

Kérjen még m. aprospektust:

Biroul de Voiaj Ing. Erdész, Bucuresti III., Calea Victoriei 168. valamint KUNSTLER-féle utazási irodában ARAD, Bulv. Regina Maria 24. Telefon 86.

Nagyszabású repülőipari részvénytársaság alakult Bucurestiben

Bucuresti, október 30. (Rador.) Industria Națională Aeronautică néven 130 millió lei tőkével repülőipari részvénytársaság alakult, amelynek tőkéjéhez az állam hetvenöt, míg a magánkezdeményezés 25 százalékkal járult hozzá.

Az említett magántőkét azok a repülőgépgyárak képezik, amelyek eddig is működtek az országban. Az új vállalat megkapja azoknak a rendeléseknek egy részét, amelyeket eddig a külföldi vállalatoknak juttattak.

Mindenki ott lesz a szegények javára november 6-án a Kulturpalotában rendezendő hangversenyen. Pompás műsor! Kiváló szereplők

FIVRE
RADIO LAMPAS

Hangerősítő készülékek-hangszórók

„G E L O S O”
12, 25, 35, Watt
„O S I A S”

Bucuresti, Str. Radu Voda 14.
Érdeklődőknek ingyen katalógus

FIVRE
RADIO LAMPAS

Közgazdasági hírek

Néhány napos élénk üzletmenet után a tőzsde üzletmenete ismét lanyhult. Kevés üzletkötés történt, az állami kötvények jelentéktelen ingadozást mutatnak a jelenlegi árfolyamok körül.

Szabadforgalmu devizák árfolyama október 29-én: német márka 35.70—35.80, pengő 26, osztrák shilling 26.50, csehkrona 5.17 és fél—5.18. Az irányzat szilárd.

Fővárosi lapjelentések szerint a bucurestii szabók elhatározták, hogy a 40—45 százalékos általános drágulásra való tekintettel, 25 százalékkal növelik a ruhakészítési díjakat.

— AZ ARADI KERESKEDELMELI ÉS IPAR-KAMARA FELHÍVÁSA ARAD VÁROS KERESKEDŐIHEZ. Az idei őszi vásár alatt gyönyörű az idjárás. A gazdáknak bőséges termésük volt, melyet minél hamarabb értékesíteni akarnak, hogy téli szükségleteiket beszerezhesék. Pénteken körülbelül negyvenezer ember látogatta az aradi vásárt. Előrelátható, hogy vasárnap a vásár látogatottabb lesz, mint bármikor. Adjunk lehetőséget a vidéki látogató községeknek, hogy mindent bevásárolhasson, a mire csak szüksége van, s egyben mutassuk ki a kereskedők rokonszenvét a falusi lakossággal szemben. A Kamara a fenti szempontokra való tekintettel azt javasolja a vásár környékén levő összes kereskedőknek, hogy vasárnap egész napon át tartásuk nyitva tartsák üzleteiket. Mutassuk meg, hogy örülnek a vásárlóközönség látogatásának! Adjunk kifejezést annak, hogy Arad a helyi piac állandó élénkítését kívánja s hogy e jogos törekvése elérésében nagyobb figyelmet érdemel.

Hatschek ingatlanforgalmi iroda

Arad, Blv. Carol 46. (Lakás ugyanott)

előnyös ajánlatai:

FÖTÉR mellett emeletes összkomfortos 5 nagy lakás, calorifer 2,500 ezer. KÖRUTI új emeletes modern komfortos lakásokkal, calorifer 1,900. uccára épített ház, üzlet, raktárhelyiségek, pincék, 12 részben fürdőszobás parkettás lakás 200 ezer hozam 1,900 ezer. NAGY BÉRHÁZ 170 ezer hozam, 700 öl telek 1,250 ezer. CFR. DIRECTIUNEA közelében alapincézett üzletes ház 4x2, 7x1 szobás komplett lakások, 400 öl kert, vízvez., 120 ezer hozam 1 millió. MINORITA TEMPLOM közelében emeletes ház front 6 bérlemény 900 ezer. KATEDRALEI TÉRHEZ közeli üzletes sarokház, 2 nagy s 9 kis lakás, pince, vízvez. 90 ezer hozam 750 ezer. CONSISTORUL U.-HOZ közel alapincézett masszív ház 1 nagy s kilenc kis lakással, 1 holdas gyümölcsös, 80 ezer hozam 650 ezer. VIZTORONYHOZ közel alapincézett erős ház 13 bérlemény, nagy hozam, vízvezeték 670 ezer. PRIMÁRIÁHOZ közeli alapincézett erős ház 1x3, 1x2 szobás fürdő-, előszobás s 1x1 sz. telj. lakások, mosókonyha, szárazkapu, 220 öl kert 550 ezer. IPAROS KULTURHÁZHOZ közeli bérház 2 üzlethelyiség, 1x4 szobás fürdősz., 3x1 sz. komplett lakások 500 ezer. URANIA MOZI táján emeletes üzletes sarokház 1x7, 2x2, 1x1 szobás lakások, suterrain, jó hozam 500 ezer. KÜLVÁROSI új alapincézett magasföldsztes ház, hentes-, fűszerüzlet s vendéglővel, teljes berendezés, 2 lakás, esslg. rollók, 450 öl gyümölcsös, gazd. épületek 400 ezer. CENTRAL MOZI táján 7 bérleményes nagyjöveldelmű 320 ezer. M. KERÜLETI adómentes 1x3 sz. elő-, fürdősz., 1x2, 1x1 szobás lakások, szép kert 250 ezer. PERNYÁVALI sarokház 3 üzlet s 2 lakás 240 ezer. V. ERZSÉBET MOZIHOZ közeli üzletes ház 3 szobás lakással, gazd. épületek, pince 180 ezer. MARASESTI U. táján 1x2 szobás fürdőszobás, 1x1 szobás lakásokból álló 40 ház elg. rollók, cserépkályhák, nyári konyha, nagy kert, 165 ezer. U. O. 4 lakásos sarokház, 1 ezer hozam, 200 öl telek 155 ezer. PERNYÁVA jó helyen 5 lakásos 22 ezer hozam 150 ezer. TEXTILGYÁRHOZ közel 3 lakás

NEM HIANYOZHAT EGY HÁZTARTÁSBÓL SEM

ARAGAZ



RADIO

VASARNAP, OKTÓBER 31.

Bucuresti. 7.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 10.55: Vallásos óra. 11.15: Szimfonikus hangverseny. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport vizállásjelentés. 13.10: Vasile Julea zenekara. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, rádióhíradó, bel- és külföldi hírek. 14.25: A hangverseny folytatása. 15: A falu órája. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: Katonazenekar. 19: Orvosi közlemények. 19.10: Tánczene. 20.25: Előadás. 20.40: „Vezetéknév” rádiójáték. 21.15: Előadás. 21.30: Karének. 22: Rádióhíradó. 22: Éjjeli hangverseny. 22.40: Sporteredmények. 22.55: Hanglemezek.

Budapest I. 9.30: Hírek. 10: Református istentisztelet. 11: Katolikus istentisztelet. 12.15: Evangé-

János előadása. 3: Horánszky Lajos előadása. 3.15: Hanglemezek. 4: Időszertű gazdasági tanácsadó. 4.50: Bodrics Béla és cigányzenekara. 5.30: líkus istentisztelet. 6.30: Operazenekar. 2.20: Koch Leidenfrost Gyula dr. előadása. 6: Gábor Zsuzsa énekel. 6.30: „Zenélő doboz”. 6.40: Horváth Elemér dr. előadása. 7.10: Stefániai Imre zongorázik. 7.45: Kállay Miklós előadása. 8.15: Szalóznene. 9: Sporteredmények. 9.10: „A bor”. Falusi történet 3 felvonásban. 11.10: Hírek, sporteredmények. 11.30: Budapesti Hangverseny Zenekar. 12.30: Virány László jazzzenekara játszik. 1.05: Hírek.

Budapest II. 12: Unitárius istentisztelet. 4: Hanglemezek. 5.35: Bodrics Béla és cigányzenekara. 8.15: Bierbauer Virgil dr. előadása. 9.05: Szalóznene. Hírek, sport- és kóversenyeredmények. 10.5: Hanglemezek.

Berlin. 8.45: Hedge Roswaenge (tenor) és Erna Berger énekel.

München. 9: Az eladott menyasszony, opera.

Heilsberg. 9: „Clivia” Dostal operettje.

Lipscse. 9: Olasz est.

Eladó házak

Micala-Noua-n villaszorú 2 szobás lakással 75 ezer leiert. Messziv 2 szoba, előszobás 180 ezer leiert. Magánházak 70 ezer leiertől. Feligkész házak és bekerített telkek áron alul eladó. Megbízott: **Pálmal Micala-Noua**

HÉTFŐ, NOVEMBER 1.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Rádióhíradó, időjelzés, időjárásjelentés, bel- és külföldi hírek. 14.25: Hanglemezműsor. 15: Külföldi aktualitások. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 19: Folyóiratok anyagának ismertetése. 19.45: Radio Románia: Román hanglemezek. Radio Bucuresti: Theodorescu vonósneve hangversenye. 20.20: Felolvasás. 20.30: Cocorescu Magda zongorahangversenye. 22.05: Ciziu A. Brediceanu dalokat énekel. 22.30: Vendégülöi zene. 22.45: Hírek francia és német nyelven. 22.55: Utolsó hírek.

Budapest I. 10.30: Hírek. 11: Katolikus istentisztelet. 1.30: Hanglemezek. 2.30: Felolvasás. 2.45: Operazenekar. 4.10: Bisztray Gyula dr. korrajza. 4.40: Hajdu István gondolkázik. 5.10: Kertész Manó nyelvészeti csevegése. 5.35: Polgári Lovászegyesület Dalkara. 6.15: Szent Genováva virraszt Páris felett. Elek Artur előadása. 6.45: Szalóznene. 8: Szász Zsombor dr. előadása. 8.30: Hanglemezek. 8.50: P. Bangha Béla előadása. 9.30: Budapesti Hangverseny Zenekar. 10.40: Hírek. Halottak napja előestéjére való tekintettel a rádió műsört nem ad. 1.05: Hírek külföldre.

Budapest II. 7: Német nyelvoktatás. 7.30: Farkas Zoltán előadása. 8: Farkas Sándor énekel. 9.20: Hírek, kóversenyeredmények.

KEDD, NOVEMBER 2.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádió híradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Rádióhíradó, időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Külföldi aktualitások. 18: Időjelzés, időjárásjelentés, technikai pósta. 18.15: Amerikai hanglemezek. 19: Művészeti újdonságok. 19.15: Olasz kamarazene. 19.45: A román népzene. 20.35: Éneknégyes. 21: Rádiógyetem. 21.15: Rádiózenekar. 22.30: Rádióhíradó, sport. 22.45: Vasile Julea zenekara. 23.45: Hírek külföldre.

Budapest I. 10.30: Hírek. 11: Katolikus istentisztelet. 1.05: Szimfonikus zenekar. 1.30: Hírek. 5.10: Asszonyok tanácsadója. 5.45: Hírek. 6: Az év halottai. (Felolvasás). 6.25: Sugár Viktor orgonál. 7: Mesterházy Jenő előadása. 7.30: Szalóznene. 8.30: A Budapesti Ének- és Zenekaregyesület hangversenyének közvetítése. 10: Hírek. 11: Lemezek. Halottak napjára való tekintettel a rádió további műsört nem ad. 1.05: Hírek külföldre.

Ügyvédnek, orvosnak

kiválóan alkalmas, 6 szobás teljesen modern magánvilla gyönyörű parkkal a belvárosban, a törvény-szék közelében, 350.000 leiert eladó. Egyedüli ingatlanforgalmi irodája, **„Uranul”** ingatlanforgalmi irodája, Strada Horia 2.

Fogadják mindazok, akik felejtethetetlen, Lacikánk elhalálása alkalmából, részvénytílvánításuknak bármily formájában bánatunk enyhítéséhez hozzájárulni igyekeztek hálás köszönetünket

a gyászoló

Berey, Rajky, Horváth és Halik családok

NYILTTÉR

(E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség).

Feleségem, született Schwarzenberg Rózsától, akit 1937. augusztus 13-án vettem nőül, különváltan élek, érte semmiféle felelősséget nem vállalok.

Nagy József.

Feltűnő alkalmi ház, birtok és szőlő eladások

Negyvennyolc ezret jövedelmező jó bérház 320 ezer. Blasziv emeletes ház 4 lakás, üzlet, shone csatornázás, cserépkályhák 550 ezer. Belvárosban emeletes masszív ház kifogástalan állapotban 6 lakás, fürdőszoba 850 ezer. Nagy bérház 200 ezer lei évi jövedelemmel 700 □-öles területtel 1 millió 250 ezer. Belváros centrumában új emeletes ház több parkettás 2, 3 szobás, fürdőszobás lakás 1 millió 300 ezer. Ugyanott új emeletes ház 3 szobás parkettás, fürdőszobás lakásokkal 725 ezer. Fehér Kereszt közelében emeletes masszív ház 2 és 3 szobás összkomfortos lakásokkal 1 millió 200 ezer. Főtér 2 emeletes ház több összkomfortos lakással, üzletekkel 220 ezer lei jövedelemmel 2 millió 200 ezer. Belváros fejlődő utcájában teljesen jókarban levő földszintes ház 4 lakás, mind fürdőszobás, parketta, esszlángeni redőnyök 620 ezer. Centrum közelében két uccára nyíló félemeletes ház 10 lakás, részben parketta, fürdőszoba 10% jövedelemmel 1 millió leiert. Villa negyedben új, kétemeletes villa, több háromszobás összkomfortos lakással, átvehető nagyobb bankkölcsönrel 1 millió 300 ezer. Centrum közelében 3 uccára nyíló masszív ház, 60 m. uccai front, 7 lakással, részben fürdőszoba 60 ezer lei évi jövedelemmel 525 ezer leiert. **Földbirtokok.** Banatban legjobb buza termő vidéken 360 hold, 16 ezer leiert holdankint, épületekkel, részletekben is. Arad közelében 33 hold, 40 kat. hold, 70 hold, 42 hold mind lakó házzal, gazdasági épületekkel 15 ezer leiertől fölfelé kat holdankint. Aradon vasutai állomás közelében 3 hold csemegye eszől. lakóházzal, gazdasági épületekkel, teljes felszereléssel, gyümölcsös, nagy sertés hizlakkal. Bankkölcsönököt előnyös feltételek mellett közvetítik.

H A Á S Z

ingatlanforgalmi iroda Arad, Str. Eminescu 20—22.

Cserépkályha átépítését, tisztítását és javítását **olcsó árban vállalja: „CERAMICA”** kályhas cég (SZILAGYI)
Bulev. Regina Maria No. 9., Neuman-ház, I. emelet.

APRÓ HIRDETESEK

EGY APRÓHIRDETÉS ÁRA **20 lei** MINDEN TOVABBI SZÓ 10 SZÓIG **20 lei** 2 LEL.

A „HÁROM TÖRÖK” kávétehetet rendez, minden kávé 5%-kal olcsóbb
Liszka Piața Catedralei 1. 21360

HÁZASSÁG

Jó iparos, vagy nyugdíjas férjet keresek, 50—60 közötti korban, hozományom 100.000 lei értékű ingatlan. Választ „Csak párosan szép az élet” jelígre. 5778

Harminc éves jómegjelenésű fiatal ember vagyok benősülnék egy jobb családba, ahova százezer leit azonnal vinnék és ezáltal magamnak is találnék elfoglaltságot. Csak komoly lányok irjanak a lap kiadóhivatalába. N. Sz. B. L. jelígre. Válasz nem számít. 21408

LEVELEZÉS

Ingatlanul bíró középkorú urinő nyugdíjas urral megismerkedne. Választ a kiadóba „Otthon” jelígre. 21399

Teljesen független, csinos, intelligens, lakással rendelkező urinő, keresi középkorú, független abszolút uriember ismeretségét. Leveliket „Kellemes esték” jelígre kiadóba jelezni. 5768

„Komoly asszony”-nak levele érkezett „Ötvenhármastól”, kérem sürgősen átvenni a kiadóban. 5770

Pista! okt. 23-án hosszú levél ment. Csókolkunk.

Csókós asszonytól levele van Nyugdíjasnak „Csókós” jelígre a kiadóban. Kérem átvenni. 5799

Intelligens középkorú hölgy ismeretség hiányában keres idősebb független uriemberrel való barátságot. Kölcsönös szimpatia és megegyezés esetén házasság lehetséges. Választ „Rejtett kincs” jelígre. Post restant. 5803

ALKALMAZÁS

Perfekt szobaleány nov. 1-re felvétetik. Str. Cloșca 7. Etage II. 5745

Megbízható fiú, vagy leány kifutónak felvétetik. D'or illatszertár Str. Eminescu 10. 5776

Kaució, lehetőleg román helyi képviselő keresek proviziós alapon fogászati műtermek látogatására. Deta Dental-Depot, Arad. Bulev. Regele Ferdinand 46. 21372

Utazó, vizsgázott sofőr kommersz áru eladására képviseletet keres. „Többségi” jelígre a kiadóba. 5756

Mindenes szakácsnőt jó fizetéssel keresek vidékre. Csak éves bizonyítvánnyal jelentkezni d. u. 2—4-ig. Regele Ferdinand 10. 5771

Fizetőlányok francia munkára felvétetnek Deutsch Anna Str. Mărășești No. 3. 5800

Elsőrangú francia szabász és varrónőket magas fizetéssel keresek. Írásbeli ajánlatokat „Mode” jelígre a kiadóba kérek. 5798

Könyvelésben és irodai munkában gyakorlott családostól, perfekt román könyvelőt keres vidéki iparvállalat. Gyorsirni tudók előnyben. Fizetése havi 2.500 lei lakás, fűtés és világítás. Ajánlatokat „Vidéki” jelígre a kiadóhivatalba kérünk. 5795

Ügyvédi irodába perfekt román gépírónót keresek. Cim a kiadóban. 5781

Fiókvállalatnál Aradon, óvadékkal fennálló férfi, vagy nő pénztárkezelői állást nyerhet. Írásbeli ajánlatok, személyi adatok megjelölésével „Szorgalmas 2.” jelígre a kiadóba kérek. 5782

ALLÁST KERESŐK

Orvkönyvelést és német levelezést vállal mérlegképes könyvelő. Cim a kiadóban. 5788

LAKÁS

Ujonnan festett háromszobás urilakás okción kiadó Ioan Calvin u. 13/a. 21380

Háromszobás és kétszobás fürdőszobás lakás kiadó. Calea Saguna 28. 5760

Földszinti három uccaszobás modern urilakás, összkomforttal novemberre kiadó, ujonnan festve. Str. Consistorului 29. 5746

Kiadó 4 szobás modern déli fekvésű erkélyes lakás azonnalra. Ugyanott egy szép tele hálószoba, könyvszekrény és egy teljesen jókarban levő moket angol garnitúra eladó. Str. Moise Nicoara 9—11. 5713

Belvárosban emeleti 2 nagy uccai szoba, lakásnak és műhelynek alkalmas, azonnalra kiadó. Str. Colonel Pirici 5 (Szinház háttárgótt) házmesternél. 21390

Butorozott szoba fürdőszoba használatl kiadó, esetleg házaspárnak konyha-használatl Barițiu u. 22. földszint. 21403

Különbejárati szoba fürdőszoba használatl egy, vagy két személy részére kiadó. Cim a kiadóban. 21402

Magános nőnél, vagy egyedülálló házaspárnál teljesen külön és diszkrét bejárati szobát keresünk. Cimeket „Jól fizető uriemberek” jelígre a kiadóba. 21398

Háromszobás magánház kiadó Str. Zece Mai 6. Cementgyárral szemben. 5647

Kiadó butorozott szoba fürdőszoba-használatl 1, vagy 2 személynek Str. Eminescu 12. 5754

Háromszobás, modern, erkélyes lakás azonnalra és ötszobás lakás novemberre kiadó. Eminescu ucca 30 sz. 5773

Modern két uccai szobás földszinti urilakás összkomforttal kiadó Str. Coșbuc 34. 5773

Modern 3 szobás emeleti lakás novemberre kiadó. Carol körút 70. 5703

„Őszi ruhákat, kabátokat fest, tisztít **Hoszpodár** Str. Eminescu 3
ARAD Str. Stroiescu 13.

Használt ólmot veszünk

Cim a kiadóhivatalban

HUNGARIA

NAGYSZALLODA

BUDAPEST

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak!
Táviratecim: „HUNGARIOTELE”.

Kétszobás, fürdőszobás lakás azonnalra kiadó. Ugyanott nagy pince is kiadó. Eminescu 40 sz. 5802

Teljesen különbejárati butorozott, csinos uriszoba csendes magánházban november elsejétől kiadó. Str. Dna Balasa 180. 5031

Keresek központban 1, vagy 2 üres szobát mosdóval, esetleg fürdőszobahasználatl. Cimeket „Pontos fizető” jelígre kérek. 5785

Háromszobás kertes, mellékhelyiségekkel, magánház, vízvezetékekkel Blanduziei 47. kiadó.

Központban szépen butorozott tágas uccai szoba, előszobával, különbejárattal, fürdőszobahasználatl garson részére kiadó. Cim a kiadóban. 5792

Kiadó Micalaca-Vechen sarok házban évek óta fennálló üzlet és kocsmahelyiség lakással együtt. Cim a kiadóban. 5790

ELADÁS

Uj gép téglá eladó. Bővebbet Reg. Ferdinand ut 29. udvari raktárban. 21094

Perzsa kabát szép barkáju, jó állapotban eladó. Megtekinthető Martin Éva szalónjában. I. Calvin 1. 21405

Íratszekrények, nagy üvegeszekrény, luszterek, képek, eladók. Consistorului 12. em. 21404

Eladó ebédlő-szekrény, mosdó márványkappal, láda vaspánttal. Calea Saguna 162. 21374

Eladó bádogos gépek, körvágógépgép gömbölyítő és peremez. Govits Str. Serban Voda 15. 21332

Perzsa szőnyeg 3×4-es belföldi kifogástalan állapotban eladó. Palatul Minoriților II. em. 21 ajtó. 21333

Westley Richard angol mester által készített 12-es kal. vadászfegyver, kifogástalan állapotban 17.500 leiért eladó. Megtekinthető a Simay-fürdő gépezésénél. 21401

Eladó 50 drb. garantált papírhéju diófa, kiültetésre alkalmas. Bujac, Str. Tiberiu No. 9. Hajnal István. 5735

Használt oszlopos vaskályhák, esővízes hordó, zsálugáterek eladók. Str. Cosbuc 34. 5774

Eladó modern villanylámpák, négy-lámpásos amatőr rádió, fehér falóra, kokszkályha, fehér asztal 2 fotellel, wesztminszteri ingaóra, diszpárnák stb. Str. Cosbuc 21. Wolf. 21407

Schöberl-fotélagy eladó, megtekinthető délelőtt Str. Duca 1. Almási. 5791

Rádió 4+1 hálózati eladó Hajós Str. Meșianu 2. II. 5733

Zongora, rövid keresztűros. Bécsi gyártmányú, kifogástalan állapotban eladó. Cim a kiadóban. 5804

VÉTEL

Jó karban lévő használt tizedes mázsát keresek. Cim a kiadóban. 21376

2—3 lóerős használt jókarban lévő villanymotor megvételre kerestetik. Ajánlatot hétfő délig Jurca, Bulev. Reg. Ferdinand 4. III-ik kapu II. emelet. 5772

Szépirodalmi és egyéb műveket megvételre keresek. Cimeket a kiadóba kérek. 11

BUTOR

Egy szép paliszander ebédlő olcsón eladó. Str. Col. Paulianu 4. földszint jobbra. 21386

Hálószoba eladó asztalosnál. Str. Călugăreanu 25. 5761

OKTATÁS

Román-magyar gyorsírást tanítok esti órákban. Cimeket „Stenografia” jelígre a kiadóba. 21384

Liceumi tanárno francia és román nyelvben gyenge tanulókat előkészít, mérsékelt díj mellett. Cimet a kiadóba kér. 5796

Német nyelv- és kereskedelmi gyorsírási órákat adok praktikus módszerrel. Cim a kiadóban. 5787

INGATLANOK

Háztelkek a Calea Aurel Vlaicu „Astra”-gyárral szemben, eladók. Zimmermann mérnök. Bul. Reg. Ferdinand 6. 21397

KÜLÖNFÉLE

4.000 leit kereshet havonta bárki, anélkül, hogy foglalkozásával felhagyna. Felvilágosításokkal szolgál: Industria, București, Splaiul Unirei 108. 43

Privát étkezdémet új vezetés alatt folytatom. Abonenseket és házonkívül kihordásra, elfogadok. Bul. Carol 81. I. em. 4. 5763

Reszelőgyár gyakorlatot edzőt keres. Industria Pilei Titan București, Str. Inclinată 22.

90 holdas tanyás birtok eladó

közvetlen a város mellett. Cim a kiadóhivatalban. 21367

Haláleset elutazás, költözéskor kifizetőlag veszek készpénzért ócska butorokat, ruhaneműket, ágyneműt, matracot, szőnyeget, varrógépet, egész takberendezést, könyveket, malkulatura papírt, hangszereket, ócskavasat, padlástolmit. Vásárolok lakásban és padláson heverő bármilyen felesleges holmit, lim-lomot, stb. Vidékre is megyek. Cimeket a kiadóban. Levelezőlap vagy személyes hívásra házhoz jövök. Gojdu-ucca 5. sz. Steiner Sándor.

Az Aradi Közlöny telefonszámai:
Szerkesztőség: 20—14.
Kiadóhivatal: 11—51.

A szerkesztésért
Dr. STAUBER JÁNOS
felel

Felelős kiadó Stauber István